

65 PTS



# PERLAS Y CUEVAS

633

633

21 DE SEPTIEMBRE DE 1985



DIRECTOR: RAFAEL FERRER MASSANET



## RUEDA DE PRENSA

### URBANISMO EXPLICA COMO SERA EL PLAN GENERAL



EL HOMENAJE A  
DON MATEU,  
UN ACTO SINCERO



### HOY SE DESPIDE EL PADRE MANOLO

Abel  
Matutes,  
presidió  
la  
cena  
de A.P.

RECUERDO  
DEL 4 DE  
SETIEMBRE  
EN MANACOR  
Y PORTO CRISTO

## CALA MILLOR INICIA UNA NUEVA SEMANA TURISTICA



FRANCISCO  
BARRACHINA

SIGUE EL SERIAL

# CAPITAN BAYO

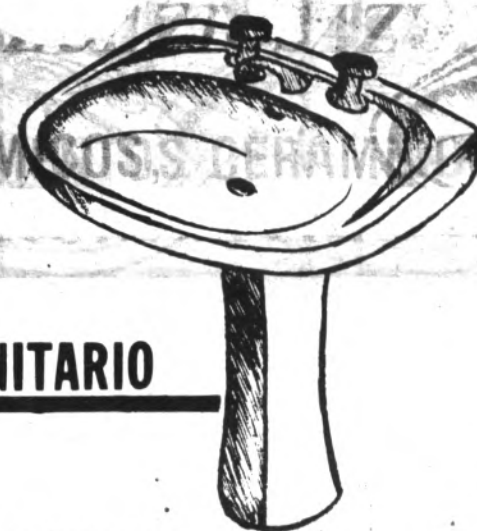


# PA

# PRODUCTORA AZULEJERA S.A.

## FABRICA DE AZULEJOS

PAVIMENTOS CERAMICOS,  
RUSTICOS Y DE GRES



### MATERIAL SANITARIO

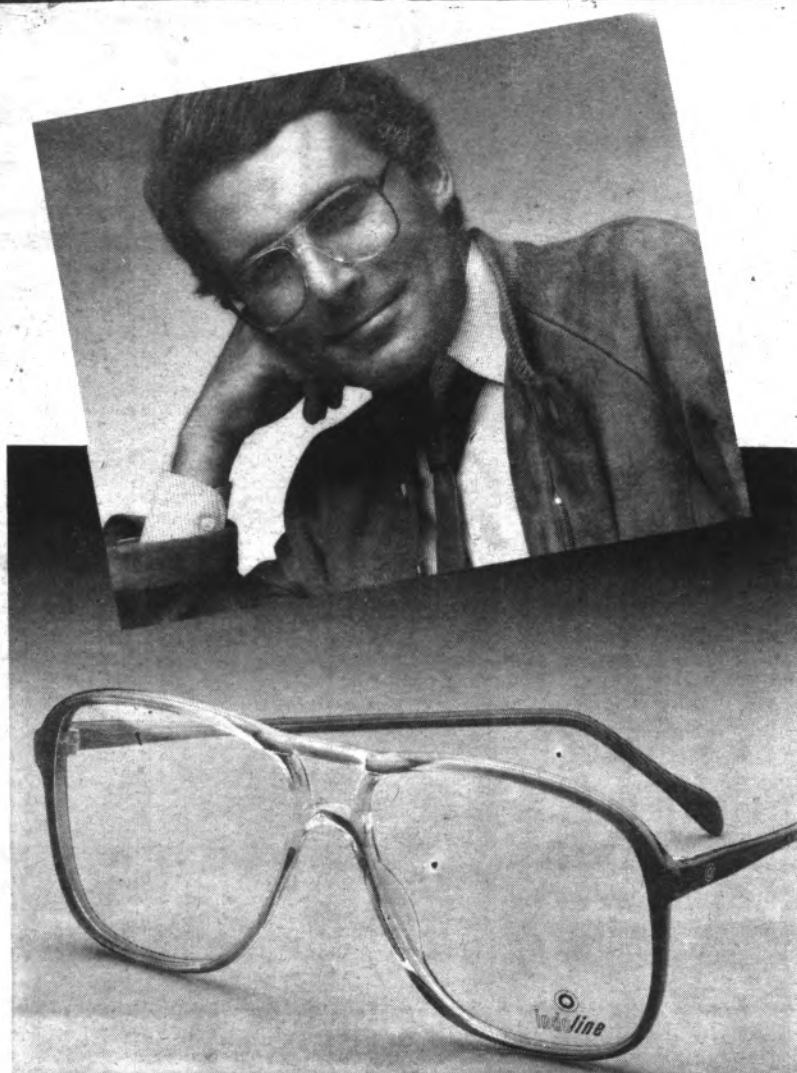
FABRICA, EXPOSICION Y OFICINAS:

Carretera de Palma, s/n — Teléfonos 55 09 97 - 55 12 69 MANACOR (Mallorca)

\*\*\*\*\*

EXPOSICION Y VENTAS:

Calle General Riera, 150 — Teléfono 29 30 85 — PALMA DE MALLORCA



**CADA DIA LUCHAMOS  
PARA QUE SE "VEA  
MAS CLARO" Y  
DURANTE MAS TIEMPO**



Calle Conquistador 8 (Pou Fondo)

**TUGORES**  
**OPTICO** DIPLOMADO

\* Tel. 55 23 72 \* MANACOR (Balears)



## Esta tarde, despedida del Padre Manolo

Hoy sábado 21, a las ocho de la tarde tendrá lugar en la Iglesia del Convento de los PP Dominicos, una misa concelebrada, presidida por el que ha sido hasta ahora Parroco de San José y Prior del Convento durante muchos años. El P. Manuel Gutierrez Bandera, vino ya el año 1965 a Manacor y desde entonces, a excepción de unas pequeñas temporadas en Montevideo y Madrid, ha consagrado a Manacor los mejores años de su vida. "En Manacor, he encontrado mi madurez" suele decir él.

Ha formado gran parte de nuestros hombres y mujeres tanto en el Colegio de la Pureza como en el Instituto de Formación Profesional, donde ejercía últimamente como profesor y jefe de estudios.

Ha sido el primer y hasta ahora, único Parroco de San José, desde que el señor Obispo confiara dicha parroquia a la Orden.

Pertenece al Consejo Presbiteral del Obispo como representante de los religiosos y al Consejo del P. Provincial de los Dominicos.

La Eucaristía, estará presidida por el P. Manolo y le acompañará todo el Colegio Presbiteral de Manacor, con el que ha convivido e impulsado la línea pastoral a llevar a cabo. Han sido muchas sus iniciativas pastorales y ha encontrado tanto en Manacor como en la isla, numerosos amigos.

## NOTA

En el próximo número amplia información sobre las Fiestas de Cala Millor.

## AYUNTAMIENTO DE MANACOR

Constituyendo una exigencia práctica para la realización y eficacia de los fines que tiene que cumplir esta Administración Municipal, que genéricamente deben considerarse los de prestación de un servicio al público, sin menoscabo de la misión de velar al mismo tiempo por el cumplimiento de lo dispuesto en la legislación del suelo vigente y Normas Complementarias de nuestra ciudad; se pone en conocimiento de los ciudadanos de Manacor lo siguiente:

1.- Se estima conveniente racionalizar el funcionamiento de este Negociado estableciendo a tal fin como horario de visitas al público para consultas tanto a los técnicos como a sus responsables políticos los lunes y miércoles de 11 a 14 horas.

2.- Se ruega a todos los ciudadanos que estén realizando o hayan realizado obras careciendo del correspondiente permiso municipal, pasen por este departamento en los días anteriormente señalados a fin de estudiar, previo pago de las tasas establecidas, la posible legalización de lo construido o inclusión futura en el Plan General.

3.- Se advierte que independientemente de las resoluciones de los expedientes ya iniciados, en lo sucesivo no se tolerará, y para ello se utilizarán todos los medios al alcance de esta Administración, la realización de obras sin el permiso Municipal de rigor. Igualmente éstas tampoco deben ser iniciadas hasta la obtención real del mismo, sin ser suficiente el haberlo solicitado.

Por todo ello se solicita la colaboración de todos los ciudadanos y especialmente la de los Sres. Arquitectos y Contratistas.

Manacor, a 6 de Septiembre de 1985.

EL TENIENTE DE ALCALDE  
DELEGADO DE URBANISMO.

## Urbanismo convoca rueda de prensa para hablar del Plan General

Para la tarde del jueves, cuando esta revista esté ya en la calle, estaba prevista una rueda de prensa en la biblioteca municipal, al objeto de dar una explicación sobre el estado en que se encuentra el Plan General de Ordenación, su impase actual y algunos de sus aspectos y pormenores previstos en principio.

El acto había sido convocado por el nuevo delegado de urbanismo, Antoni Sureda, y al mismo se esperaba la asistencia de parte del equipo técnico encargado de la confección del Plan.

## CIERRE

### "PATRONAT DE SANT ANTONI"

El "Patronat de Sant Antoni" comunica que pese al nuevo destino de don Mateu Galmés, que le obligará a residir en la capital, este no va a dejar la presidencia del Patronat que él mismo fundara y tanto éxito alcanzó en todas sus realizaciones. Para no largo plazo, espera el Patronat sacar a la calle la edición de las glosas recogidas por alumnos de diversos centros docentes relativas a la festividad de Sant Antoni.

### CAMBIO DE HORARIO

En la noche del sábado 28 al domingo 29 se retrasa el horario actual en sesenta minutos.

### ENSANCHE EN EL CAUCE DEL TORRENTE

Estos días pasados ha sido ensanchado un tramo del cauce del torrente comprendido entre Perlas Orquidea y el primer puente. Empezó también el hormigonado de la solera de dicho cauce, mejora esta que proseguirá con el afirmado de los costados y, posiblemente, con la cubierta de todo el torrente, cuyos planos de reforma están ultimados desde tiempo atrás.

### OBRAS EN LA PLAZUELA BLAU DE PORTO CRISTO

Comenzaron los trabajos de arreglo de la plazuela situada al final de la Cuesta de Can Blau, en Porto Cristo.

BAR TRUIS  
Vía Portugal 22  
MANACOR

NO PUDO ASISTIR RUIZ GALLARDON

# MATUTES Y CAÑELLAS CENTRARON LA CENA DE A.P.

En un restaurante de Porto Cristo que hizo cuanto pudo para atender a los comensales, que desbordaron todas las previsiones, celebróse en la noche del viernes 13 de setiembre la cena de Alianza Popular que presidieron Abel Matutes, Gabriel Cañellas y Antonio Cirerol, pero no el anunciado José María Ruiz Gallardón, al que una imprevista afección impidió el desplazamiento. Mucho ambiente en el comedor y terrazas adyacentes, y mesa de honor con José Antonio Berastain, secretario regional; Joaquín Sisó, senador por Huesca; Joaquín Ribas de Reina, senador por Baleares; Juan Verger, presidente insular; Miguel Lluís, presidente comarcal y local; Gabriel Cañellas, presidente del Govern Balear; Abel Matutes, diputado por Baleares; Gabriel Homar, alcalde de Manacor; Andrés Mesquida, director general de Consumo y Pepe Cañellas, diputado por Baleares.

Al final de la cena hablaron, por este mismo orden, Mesquida, Homar, Verger, Cañellas y Matutes. Hubo un emocionado recuerdo para Pedro Alcover, fundador de AP Manacor, fallecido este pasado invierno; la actuación de Serafi Nebot y Juan

"Teclas" y la rifa de una bicicleta (número 311, cuyo ganador no compareció), un vespino (número 442, que ganó un serveri) y un coche, cuyo número -el 886- había sido adquirido por Antonio Cirerol.

### DEL PARLAMENTO DE CAÑELLAS

El President Gabriel Cañellas, entre otras cosas, dijo:

- "El progreso no es patrimonio de la izquierda".

- "Los empresarios están hartos y arruinados, los viejos malhumorados porque se les escamotean las pensiones, los jóvenes cansados de buscar un puesto de trabajo".

- "En Baleares, en las próximas elecciones, sacaremos cuatro diputados y cuatro senadores".

- "Ya está bien de pluralismos, de nacionalismos; es necesario ir juntos y unidos".

- "No nos perdonan que sepamos lo que queremos".

- "Hay que hacer que la autonomía crezca en libertad".

- "La demagogia no sacará adelante el carro de la autonomía".

- "No queremos que nos quiten nuestra Lengua y nos

la sustituyan por otra parecida" (fortísimos aplausos, quizá los más insistentes de la velada).

- "Este es un pueblo viejo y sabio, "ple de seny", que lo que quiere es que le dejen seguir su camino".

- "Con cualquier ley electoral volveremos a ganar".

### PALABRAS DE MATUTES

Notas del discurso de Abel Matutes:

- "Gozamos de niveles impositivos suecos y prestaciones del tercer mundo".

- "Le ha llegado el turno de recortes a las autonomías; se suprimen prestaciones a los que crean riqueza".

- "Ni una sola promesa importante del partido que ganó las últimas elecciones generales se ha hecho realidad".

- "El país no funciona, pero nosotros estamos en condiciones de hacerlo funcionar".

- "Cada día hay más españoles que abren los ojos; no hay masoquistas en España. La intención de voto, según las últimas encuestas, da a AP un incremento sustancial".

- "Afortunadamente, cada cuatro años las cosas pueden cambiar".



## Antonio Cirerol ganó el Peugeot 205

Antonio Cirerol, presidente del Parlament Balear, ganó con el número 886 el "Peugeot 205 GL" que sorteó al final de la cena de AP, el viernes último en Porto Cristo. En la foto, el señor Cirerol y Juan Andreu que, en representación de Coloma Coll Bibiloni, directora-gerente de AUTOMOVILES COLL, hizo entrega de las llaves del coche al afortunado presidente.

Suerte que tienen algunos, digo.  
Foto Hnos. Forteza.





## PINTURAS PIDECONS

C. PEDRO RIERA, 57  
TEL: 55-44-79  
55-40-27  
55-21-19  
MANACOR

C. VILANOVA, 11  
TEL: 56.26.15  
ARTA

## CALA MILLOR DOJO ORIENT

KARATE - JUDO - YOGA - SAUNA - MASAGES

GIMNASIA MASCULINA y FEMENINA

PERSONAL ESPECIALIZADO - MODERNAS INSTALACIONES

DUCHAS AGUA FRIA Y CALIENTE

CALLE RAFALET, 4 CALA MILLOR

\*\*\*\*\*

PORTO CRISTO

# Cuevas DEL DRACH

El más hermoso espectáculo del Mediterráneo



\*\*\*\*\*



# Emotivo homenaje a don Mateu Galmés, organizado por el Centro Social de Manacor

REPORTAJE GRAFICO HNOS. FORTEZA



Un aspecto de la mesa presidencial, en cuyo fondo, de izquierda a derecha, vemos al arcipreste Juan Bauzá, ex-alcalde Jaime Lluí, María Veny de Aguiló, en representación de Pedro Gonzalo; el secretario general técnico de Conselleria de Cultura, Eduardo Belliure; Don Mateu, y alcalde Gabriel Homar y señora. Estaban también en esta mesa, aunque no se les vea en la foto, el Director de Consumo Andrés Mesquida y señora, el Delegado municipal de Servicios Sociales Rafael Muntaner: el Delegado local Salvador Bauzá, las señoras Oliver viuda de Munar y Perelló viuda de Gibanel, etc.



Don Mateu y el alcalde Homar, dos figuras base del Manacor de ahora mismo, en la presidencia del simpaticísimo acto del Jordi des Recó.



Salvador Bauzá, delegado del Centro Social de Cultura, organizador y coordinador del homenaje, ofreció el acto en nombre propio y de sus allegados.



## CONMEMORACION FALANGISTA DEL 4 DE SETIEMBRE EN MANACOR Y PORTO CRISTO

Este domingo último, 15 de setiembre, un grupo de Falange Española no manacorí conmemoró ante los monumentos de Manacor y Porto Cristo la fecha del 4 de setiembre de 1936, en que las fuerzas del Capitán Bayo abandonaron la zona tras un intento de conquista.

El grupo, integrado por diversos mandos de la capital, llegó a Manacor poco antes de las once de la mañana, depositando una corona de laurel ante el monumento de la plaza Weyler, al que años atrás le fue derribada la cruz. En

Porto Cristo hubo desfile de banderas y bandas infantiles de tambores y cornetas, integradas por medio centenar de niños y niñas uniformados de azul. El desfile se inició junto al cruce de Burdils y Avenida Amer, llegó hasta el monumento a los caídos de Infantería y Artillería, donde hubo toque de silencio al tiempo que eran depositadas cinco rosas y una corona de laurel. Luego el camarada Juan Bonet, jefe territorial de F.E. pronunció unas palabras, y tras el rezo de un padrenuestro se cantó el Cara al Sol y se dieron los gritos de

rigor.

El grupo desfiló ante el monumento y reemprendió la marcha hasta el secadero de redes, cruzando por Avenida Amer, Cuesta d'En Blau, Burdils y San Jorge, donde descanso hasta la una y media, para dirigirse al monumento del Puerto, donde volvió a depositar una corona de laurel y hablaron Andrés Bernabeu, jefe territorial de F.E. juveniles; Eusebio Jaime Gómez, subjefe provincial; José Navarro, jefe provincial y el aludido Juan Bonet.

Foto Hnos. Forteza



## JOSE ARDID SANCHEZ: JEFE DE PRENSA DE FALANGE ESPAÑOLA DE LAS JONS

### “NO VAMOS A CONSENTIR QUE SE DERRIBE EL MONUMENTO A LOS CAIDOS”

Al finalizar el acto conmemorativo del 4 de setiembre Andrés Ardid Sánchez, jefe de propaganda de los falangistas insulares manifestaba acerca las intenciones de algunos grupos políticos sobre el derribo de los monumentos:

— “Nosotros nunca podremos admitir que

estos monumentos se derriben. Si algún día llegase a prosperar en el Ayuntamiento de Manacor esta iniciativa, la impugnaremos por vía judicial. Este monumento — se refería al del Club Náutico —, no es propiedad municipal ya que Falange lo construyó a través de una suscripción popular. A cambio de la aportación volunta-

ria se daban unos sellos y sus poseedores son, en la actualidad, los verdaderos y únicos propietarios del monumento. A nivel personal tengo que decir que creo que Falange podría negociar embellecer el monumento, e, incluso, poner una inscripción en la que se recordare a los caídos de ambos lados”.



# RESTAURANTE CHINO SIAO PAO PAO

**EL PRIMER RESTAURANTE  
CHINO DE CALA MILLOR**



**RESERVE SU MESA TEL: 58 57 68**



Calle Ses Eres

**CALA MILLOR**

小宝宝饭店

# CA'S PATRÓ RESTAURANT

CALA BONA SON SERVERA MALLORCA

ESPECIALIDADES  
SPECIALITIES  
SPEZIALITÄTEN



*Recuerde  
los pescados  
frescos  
de la zona  
y los selectos  
vinos de  
CA'S PATRÓ.*

**AHORA LA VENDIMIA**

¡Y llega al fin, mediados de septiembre, el momento gozoso de la cosecha! Desde las primeras luces de la mañana, las viñas se pueblan de laboriosas siluetas. La eterna estampa del vendimiador, canasta al hombro y mano a la cintura, surge una vez más entre las cepas. "Hasta el aire huele a vino...", diría bellamente Juan Ramón Jiménez.

La cosecha es un rito antiguo, pero los nuevos procedimientos la han renovado, sin negarle su viejo carácter manual y artesano.

En todos los viñedos del país acaba de madurar la uva para que usted encuentre los mejores vinos en Cas Patró.

**Sión Despi  
y Luis Díaz  
Puerto de  
Cala Bona  
Tel: 58 57 15**

## GOYA HOY

SU MISIÓN ERA CAMBIAR EL FUTURO...  
...DESTRUYENDO EL PRESENTE!



**TERMINATOR**

COMPLEMENTO:

**CUERPO Y ALMA**

**MATERIALES  
GALERIA DE ARTE**

**Molduras  
LLULL**



LAMINAS NACIONALES  
Y EXTRANJERAS.  
GRABADOS  
PINTURAS OLEO  
BARNICES  
MARCOS  
PINCELES Y TODO PARA  
EL ARTISTA

Juan Segura, 4  
Teléfono 55 28 71  
**MANACOR**

**Inauguración de  
"TOT FESTA"**



El sábado último quedó animadamente inaugurada una espléndida tienda dedicada a artículos de fiesta y esparcimiento, ubicada en calle Juan Segura con el nombre de TOT FESTA.

Descamos a la nueva empresa el mejor de los éxitos.  
Foto Hnos. Forteza.

**BUSCAMOS  
PIANO USADO  
MUY ECONOMICO**

OFERTAS AL TEL. 58.57.26  
O EN CAFETERIA HARLEKIN  
PASEO MARITIMO, 29.

**CALA MILLOR**

## VIDEO CLUB MONUMENTO

**VENTA, CAMBIO Y ALQUILER  
DE VIDEOCASSETES  
FACILIDADES DE PAGO.  
CAMBIOS SEMANALES  
LAS ULTIMAS  
NOVEDADES DEL MERCADO.**

**DEMOSTRABLE**

**CARRETERA PORTO CRISTO  
SON SERVERA, 2-B PORTO CRISTO**



# CAPITAN BAYO

UN SERIAL DE RAFAEL FERRER MASSANET

## PRIMER TESTIGO

— Decía usted que el Capitán Bayo, que desembarcó en Punta Amer/Playa de Sa Coma, no supo que otros desembarcaban horas antes que él en Cala Anguila y Porto Cristo, hasta que esta operación fue un hecho consumado.

— Exacto.  
— ¿Está usted seguro de ello?  
— Segurísimo.  
— ¿Cómo es posible?  
— Los primeros que pusieron pie en la isla, concretamente en Cala Anguila fueron unos sesenta anarquistas procedentes de Cabrera. Y Bayo no sabía que venían.  
— ¿Puede aclarar esta afirmación?

## LOS ANARQUISTAS DE CABRERA

— Cuando el 9 de agosto Bayo invadió Ibiza, unos quinientos anarquistas cuya presencia no era necesaria fueron enviados a la pequeña isla de Cabrera, y allí se quedaron a la espera de los acontecimientos.

— Matando, entre otras cosas, a tres manacorins que estaban cuidando de la poca tierra cultivable; el padre, Damián Suñer Mascaró y dos hijos, los hermanos Juan y Gaspar Suñer Mas. Dominando el Puerto de Cabrera hay una cruz de piedra con estos nombres.

— Desconocía este hecho.  
— ¿Quiénes estaban al frente en Cabrera, de este medio millar de anarquistas?

— Lechas, Maeztu y Yago. Lechas, que luego resultaría herido en Son Carrió, había dominado al General Goded a su llegada a Barcelona.

— Estos nombres, creo, tampoco aparecen en la relación de Bayo.

— Así se escribía la historia...

— ¿De dónde procedían los anarquistas que estaban en Cabrera?

— Todos ellos pertenecían al Sindicato de Transporte Marítimo y Portuario de Barcelona.

— ¿Y dice usted que desembarcaron por su cuenta en Cala Anguila?

— Sí, lo repito.

— Explíquelo, por favor.

— En la madrugada del sábado 15 de agosto, el Capitán Bayo, que había recibido un ultimatum de la Generalitat Catalana en el que se le daba un plazo de 48 horas para desembarcar en Mallorca, salió en un hidro y amerrizó en el Puerto de Cabrera.

— ¿Qué hizo en Cabrera?

— Se reunió con los responsables del

medio millar de anarquistas que allí estaban y les pidió que aquella misma noche salieran para el islote de Sa Dragonera y lo tomaran, simulando luego un desembarco en las costas del Noroeste de Palma, al objeto de atraer la atención de las fuerzas que guardaban la capital al tiempo que él desembarcaría en Punta Amer.

— Y no quisieron obedecerle.  
— No quisieron Bayo es muy duro, en su libro, para esos anarquistas de Cabrera.

— Maticemos...  
— Bien; es muy duro cuando le niegan la ayuda pedida y cuando sabe que han desembarcado a su aire, pero luego, cuando se unen los dos frentes (el de Cala Anguila-Porto Cristo y el de Punta Amer), todo son elogios para ellos.

— Claro.

— Siete horas o más estuvo Bayo en Cabrera el sábado 15, y no consiguió más que negativas de CNT, según dice. Cuando se negaron a ir a Sa Dragonera, Bayo les insultó, llamoles cobardes, traidores y fascistas, y debieron producirse momentos de tensión, incluso de peligro para su vida. Luego les diría textualmente: "...yo me voy y os dejo con los cañonazos que desde aquí oíais, y si queréis unirlos al carro de la victoria, después de que todos nosotros estemos en las playas de (Punta) Amer, acudid de madrugada a dicha costa y allí tendréis a vuestros hermanos en lucha dispuestos a recogerlos sin rencores..." Bayo insistió en su plan de desembarco que los anarquistas simularan una operación desde Sa Dragonera para atraer las escasas fuerzas insulares, mientras que horas después "nosotros lo verificaremos por Punta Amer, o sea por donde las comunicaciones son más difíciles". No hubo manera de convencer a los anarquistas. Bayo subió al hidro y regresó a Mahón, pero con su plan deshecho. "A nosotros no nos manda nadie más que nuestros directivos de la CNT —dijo Bayo que le dijeron, ya de entrada, los de Cabrera— y tus órdenes, sin aprobación de aquellos, no las podemos cumplir". En definitiva, Bayo sale de Cabrera sabiendo —son palabras suyas textuales— que casi por unanimidad habían resuelto los anarquistas "no acudir a la operación designada".

— ¿Y cómo, luego, cambiaron de opinión?

— Desconozco lo que ocurriría en Cabrera cuando Bayo regresó a Mahón, pero no debió discutirse en exceso cuando sobre las tres de la madrugada del día siguiente (16 de agosto) se vió entre la niebla como unos buques se

acercaban a la costa. Eran los anarquistas procedentes de Cabrera, que habían cambiado de opinión y embarcado. Los primeros, unos sesenta, arribaron a Cala Anguila y los otros fueron a Porto Cristo, donde desembarcaron poco después.

— Pero... ¿acaso no fue Zapatero quien desembarcó en Porto Cristo?

— Sí, pero coincidiendo casi con el grueso de los de Cabrera. Frente a la bocana del puerto estaban dos navíos procedentes de Cabrera y otros que llegaban directamente de Ibiza, con dos columnas de "l'Estat Català" al mando de las cuales iba Marcelino Zapatero. El desembarco dentro de la bahía de Porto Cristo ya lo realizan conjuntamente ambas fuerzas, y creo recordar que fue un guardacostas —el R-14— el primer navío que entró en Porto Cristo. Y que el "Antequera" estaba anclado muy próximo a "Es Morro de Sa Carabassa".

— Entonces, el Capitán Bayo sabía, por lo menos, que las fuerzas de Zapatero desembarcaban en Porto Cristo.

— No. Zapatero detuvo sus barcos frente a Porto Cristo cuando vió a los de Cabrera, que confundió con los de Bayo. Y desembarcó convencido de que era el lugar correcto, es decir, al extremo Este de donde desembarcaría Bayo se equivocó unos tres kilómetros, pues debía desembarcar en S'Illot.

## EL DESEMBARCO EN PORTO CRISTO: ¿EQUIVOCACION O EXTRATEGIA?

— Decía usted que Bayo ignoraba el desembarco en Porto Cristo, pero hay autores que incluso dicen que en Porto Cristo tenían que unirse a las fuerzas invasoras, unos dos mil hombres enviados por el que había sido alcalde de Manacor, Antonio Amer.

— Conozco esta teoría, que puedo incluso completar dicen que Bayo esperaba que una vez desembarcado se le unirían seis mil mallorquines, según este orden: dos mil procedentes de Artá, al mando de Oléu, en el frente de Punta Amer; otros dos mil procedentes de Manacor, mandados por Amer, en el de Porto Cristo, y los dos mil restantes, procedentes de Felanitx, enviados por un tal Oliver, que debían unirse a los de Cala Anguila. Pero es sólo una teoría y no parece excesivamente probable, aunque sí algo hubiera podido tramarse: no obstante, las cifras barajadas son de un optimismo totalmente desconocedor de la realidad.

— Entonces... Bayo sabría que iban a

desembarcar en Cala Anguila y Porto Cristo.  
— Esa teoría de los "seis mil mallorquines" no confirma nada, porque surge después. Procede de unas declaraciones efectuadas durante un proceso militar creo que del mes de noviembre, cuando unos testigos aseguran que eran esperados estos contingentes y, por un proceso lógico, dicen eran esperados en los lugares de las batallas más próximas a cada una de las poblaciones del supuesto origen: Artá, Manacor y Felanitx.

— ¿Por qué se empeña usted en desligar a Bayo del desembarco en Porto Cristo?

— Por dos razones muy concretas; porque fui testigo de su berrinche cuando supo que se luchaba en Porto Cristo, y porque el mismo lo dice en su autobiografía "Mi desembarco en Mallorca".

— ¿Qué vió usted?

— Estaba el capitán vigilando como nos instalábamos en Sa Coma cuando se le acercaron dos milicianos y le dicen algo en voz baja, que no entendí pero sí pude escuchar con toda claridad los improperios que vertía sobre los anarquistas. Luego, dirigiéndose al grupo en que me encontraba, debió reconocermé y dijo — "Tú y tu grupo os vais al castillo y veis lo de Porto Cristo, anotais las entradas y salidas de los barcos y cada quince minutos me pasáis información".

— ¿Lo hicisteis?

— Del castillo —la torre de Punta Amer— no se veía ni a media milla de distancia, porque estaba nublado o había niebla.

— ¿Cómo habla Bayo de este desembarco en Porto Cristo?

— Resulta muy curioso lo que dice, que conviene copiar palabra a palabra; "En Puerto Christi (sic) había una gran lucha. Yo no comprendía como mis fuerzas, desoyendo mis indicaciones habían llegado hasta allá; ya que Puerto Christi era un buen puerto terminal de carretera, donde se hallan enclavadas las magníficas Cuevas del Drach (Dragón) y al que le une con la capital una soberbia carretera turística fácilmente asequible al enemigo en sus camiones, cosa que no podía ocurrir en el lugar por mi escogido para el desembarco de mi columna, que estaba huérfano de toda clase de comunicaciones". Bayo, en efecto, incluso el día anterior, cuando regresaba en el hidro del Puerto de Cabrera, había sobrevolado Punta Amer para cerciorarse de la conveniencia de este lugar para el desembarco.

— ¿Cómo sabía Bayo que las fuerzas desembarcadas eran las de Cabrera?

— Sigue diciendo el Capitán: — "... al poco rato me llegó la noticia por uno de los enlaces, que los anarquistas de Cabrera a última hora habían decidido acudir al desembarco, que no lo habían hecho con nosotros porque ellos querían ser siempre independientes y no estar sujetos a autoridad militar alguna".

— ¿Mantuvieron los anarquistas su antimilitarismo en toda la campaña?

— En cierto modo, solo obedecían a sus mandos. En Cabrera, incluso llegaron a



Cruz que conmemora la muerte de los Suñer en la isla de Cabrera. (Foto Anfos).



decirle a Bayo que le respetaban pese a ir vestido de militar...

— Prosigamos.  
— Bayo acaba diciendo respeto a los de Cabrera: — “Efectuaron el desembarco por un sitio distante del resto de la fuerza, con lo que al mismo tiempo que hacían gala de una independencia salvaje, no se verían expuestos a la crítica del resto de la columna, que les llamaría fascistas y cobardes. Esta torpeza de los anarquistas de Cabrera, desembarcando donde quisieron, y que fue precisamente el sitio más vulnerable de nuestras fuerzas, dió lugar a aquella sangrienta y terrible batalla que nos ocasionó 422 bajas, lo que pudo en un principio dar el traste con nuestra afortunada operación”.

— ¿Cuatrocientos veinte y dos muertos?  
— Bayo contabiliza esta cifra de manera global, es decir, todos los que murieron en Porto Cristo el primer día del desembarco, incluyendo las bajas anarquistas y las de la columna que mandaba Zapatero. Ahora pregunto: ¿existen todavía restos de aquellos combatientes en alguna pequeña cueva cercana a Porto Cristo?

— Lo ignoro, por supuesto. Más, volviendo al tema del desembarco en Porto Cristo, no deja de ser curioso que Bayo achaque todo el fracaso a los anarquistas y se olvide de la columna de Zapatero.

— Zapatero se equivocaría, quizás. De todos modos, una vez establecido el primer frente con un mínimo de seriedad, es decir, desde Punta Amer a la zona de Cas Correu de Porto Cristo, cosa que sucedió a última hora del 16 de agosto, Bayo olvidó el supuesto error del desembarco, reasumió de facto la capitaneidad total del frente, si bien Zapatero era el responsable del ala portocrística.

— Entonces, resumiendo: el desembarco en Porto Cristo, ¿fue una equivocación u obedeció a un plan preconcebido?

— Mi opinión personal es que algo se habría tramado con anterioridad al desembarco sobre la ayuda mallorquina a los invasores, pero evidentemente Bayo no conoció todos los pormenores del asunto, como no supo hasta el final que no recibiría más ayuda de la Generalitat. Especialistas de la talla de Mateo Nebot, que realizó un exhaustivo informe sobre el desembarco, parecen admitir que Porto Cristo era el lugar ideal para el encuentro de “los seis mil” y los desembarcados, y Nebot seguro casi que conoció a la perfección las causas concretas de los hechos. Miguel Durán, en su monumental obra “1936 en Mallorca”, suscribe esta opinión.

— No se que pensar. ¿Por qué Bayo silenció su orden de desembarco en Porto Cristo, caso de que la diera, y carga todo el fracaso a los anarquistas de Cabrera?

— Precisamente por eso; porque el desembarco de Porto Cristo fue un completo fracaso.

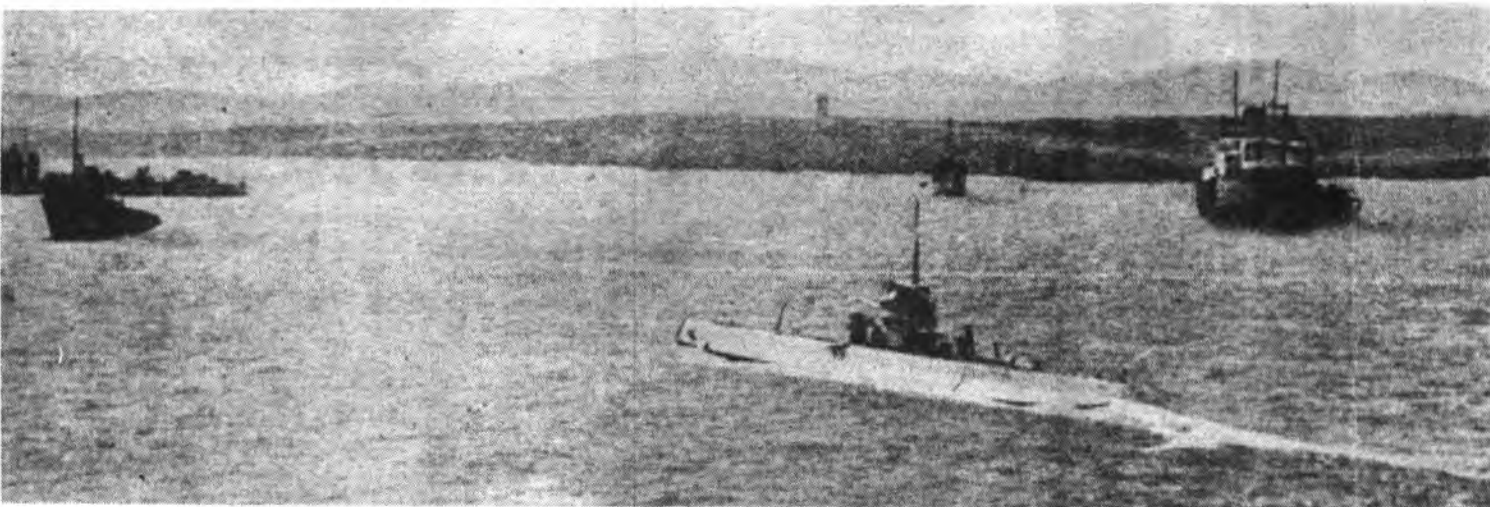
#### ASI FUERON LOS DESEMBARCOS (APROXIMACION A UNA CRONOLOGIA HORARIA)

— ¿Usted sería capaz de establecer un orden horario de los desembarcos?

— Vamos a ver: el buque insignia sale del Puerto de Mahón a las dos de la madrugada del 16 de agosto, y Bayo desembarca en Punta Amer sobre las seis y media de la mañana, siguiendo inmediatamente el desembarco de tropas, que se prolonga a lo



A bordo del buque insignia “Almirante Miranda” antes del desembarco.



Parte de la Escuadra del desembarco frente a Porto Cristo.

largo de todo el día.

— Pero a que hora se ha producido el primer desembarco, es decir, el de Cala Anguila/Cala Mendiá?

— A las tres de la madrugada ya se ha visto pasar un buque de guerra en dirección W-E, pero el desembarco, en Cala Mendiá, se produce alrededor de las cuatro y cuarto: los sesenta o sesenta y tantos anarquistas que desembarcaron, protegidos por una espesa niebla, confundieron a los escasos hombres que estaban de vigilancia, y salieron inmediatamente hacia Levante, sin apenas tiros, pero al llegar a Porto Cristo encontraron la primera resistencia, pues en los paseos entre las casas y el mar se habían hecho fuertes los defensores.

— ¿Se libró ahí la primera batalla?

— Sí, aunque como toda primera lucha era de tanteo, pues ni nosotros sabíamos cuantos eran ellos, ni ellos el número de nuestras fuerzas.

— Hubo las primeras víctimas.

— Creo que sí.

— ¿Por ambos bandos?

— Sí, sí. Era inevitable.

— Hasta...

— Hasta que los defensores retrocedieron y se hicieron fuertes en la zona de las Cuevas del Hama, pues a los que llegaban de Cala Anguila comenzaron a unírseles los que desembarcaron en el mismo Porto Cristo, y los tiros llegaban de dos direcciones.

— ¿A qué hora se produce el primer desembarco en Porto Cristo?

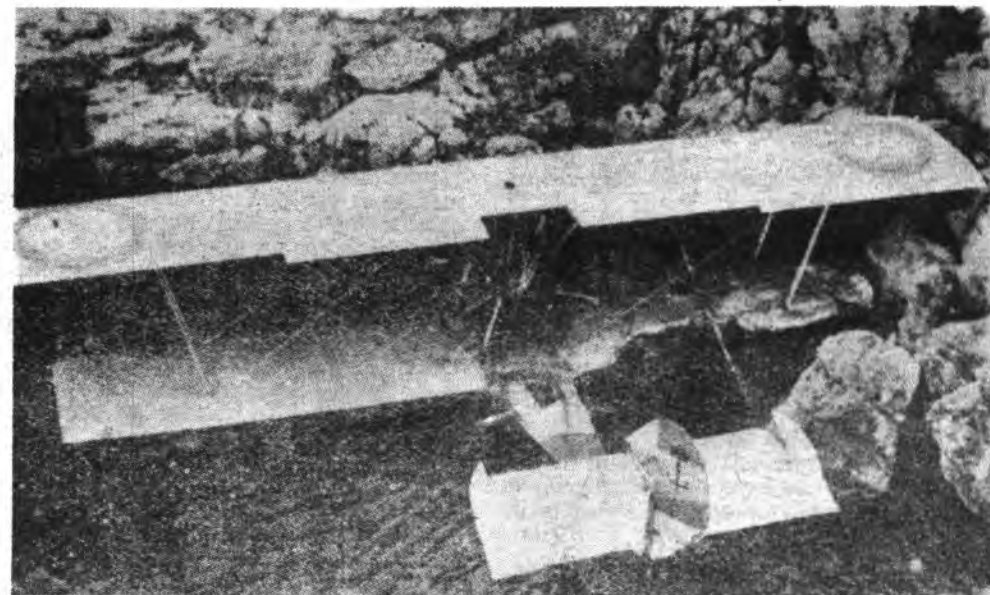
— El guardacostas R-14 llegaría sobre las seis de la mañana, y un cuarto de hora después entraban tres barcazas. Estos horarios corresponden a los primeros desembarcos, ya luego se sucederían durante buena parte de la jornada. En Porto Cristo, a última hora de la tarde, hubo un reembarque muy apresurado después de los sangrientos hechos de la jornada. El casco urbano del Puerto quedaba convertido en tierra de nadie, pero con el dominio de tiro de las tropas de Zapatero, fortificadas sobre el acantilado de Cas Correu y Casa Servera.

#### BAYO VISITA EL PRIMER FRENTES ESTABILIZADO

— ¿Qué estuvo haciendo, el Capitán Bayo,



El conocido litoral de Punta Amer, inmediato a la playa de Sa Coma, lugar exacto donde Bayo puso pie en Mallorca. (Foto Hos. Forteza).



Uno de los hidros, el S-36, abatido en “S'enterrossai” de Porto Cristo.



durante el primer día del desembarco?

— Bayo sostenía una tremenda lucha interna entre sus nervios y su apariencia. De carácter fuerte tirando a duro, iba de un lado para otro y hablaba con todos, sin esperar respuesta alguna. Se le adivinaba en tensión, muriéndose de impaciencia ante la lentitud en que iban y venían las lanchas de desembarco. Más tarde supe que llegó a dudar incluso de la marinería que manejaba estas lanchas, cuya lentitud achacaba a sabotaje fascista.

— ¿No tuvo alguna acción especial en este sentido?

— Sobre las once de la mañana subió a una de las lanchas y se dirigió al "Ciudad de Cádiz", donde un grupo de unos trescientos milicianos se negaba a desembarcar, y cuando comprendió que no podía convencerlos, ordenó al buque que los devolviera "al barrio chino de Barcelona, de donde no debían haber salido". Así de claro.

— Y él volvió a tierra.

— Alrededor de media tarde estuvo visitando la primera línea de Sa Coma, ya considerablemente avanzada, y siguió la línea invadida, de un kilómetro, tierra adentro, hasta Porto Cristo, donde permaneció poco menos de una hora en Casa Servera, hablando con los que estaban fortificándose en ella y sus inmediaciones. Allí mandó a por sacos que de seguro habría en una casa de payés próxima y al traérselos los mandó llenar de tierra del jardín de Servera y formar un parapeto.

— ¿Tuvo dificultades durante el trayecto?

— Ninguna, ya que los desembarcados dominaban desde Punta Amer al eje portocrístico de Casa Servera/Villa Chile—el famoso "parapeto de la muerte" estuvo allí—pues otros contingentes habían aprovechado todas las radas para pequeños desembarcos: S'Illot, Cala Morlanda, Cala Gruta y Cala Petita, donde si mal no recuerdo se improvisó un hospital de sangre.

— ¿Cómo regresó Bayo de Porto Cristo al cuartel general de Sa Coma?

— Campo a través, como a la ida, pero en línea recta, llegando ya oscurecido, pues a pesar de que el trecho es de unos seis kilómetros, se paraba a arengar a todos los que encontraba por el camino.

— ¿Por qué razón se fueron sucediendo los desembarcos en lugares distintos y tan pequeños, como por ejemplo Cala Morlanda y Cala Petita?

— Entre las órdenes del Capitán previas a la operación está una que, incomprensiblemente, da cierta libertad de desembarco siempre que se respeten los límites de Porto Cristo, añadiendo que todos los mandos antes de desembarcar, deben haber visto los planos de la zona. Así salió la cosa.

— ¿Por qué, entonces, se extrañó cuando supo que se luchaba en Porto Cristo?

— Por supuesto que se olvidó de esta orden cuando en su libro se extraña porque se ha desembarcado en Porto Cristo, extrañeza que yo mismo presencio: pero todo ello forma parte de este misterio-Bayo, del que no puede dejar de decirse que la empresa le vino ancha.

— ¿Asumió, en realidad, el mando total de las fuerzas?

— El era el responsable oficial, pero Zapatero mandaba en el ala izquierda (Porto Cristo) y López Tienda en el sector centro (Cala Petita-Cala Morlanda, cala esta que por su configuración rocosa era un excelente refugio para los hidros). Luego, cuando a sus espaldas se reunió el Comité Militar al segundo día del desembarco y le sugirió el reembarque, los anarquistas, que formaban la columna 19 de julio "Rojo y Negro", se agruparon bajo otro mando, cuya sede estaba en "Sa Torre Nova". Pero de ello, mejor que se hable en otra entrevista.

— ¿Puede darnos su opinión acerca de los dos nombres que ha citado: Zapatero y López Tienda?

— No conocí ni al uno ni al otro, pero sí decir que ambos eran buenos militares, especialmente López Tienda, que pertenecía al cuerpo de Ingenieros y era capitán o comandante. Se que murió en el frente de Madrid, esparzido por un tanque.

— ¿Y Zapatero?

— Era muy terco, y se vió desbordado por las fuerzas que le cupieron en suerte; no obstante, resistió hasta el último momento, aseguran en Casa Servera, y el estado en que quedó la casa el 4 de setiembre dice bien lo que tuvo que soportar.

— Y del Capitán Bayo, ¿qué más recuerda usted?

— Bayo murió siendo comunista, pero no lo era cuando desembarcó en Mallorca, aunque quizá estuviera manipulado por este partido sin que se diera cuenta.

#### EL COMUNISMO DE ALBERTO BAYO

— Si Bayo no era comunista, ¿qué era entonces?

— Bayo, por este orden, era republicano, aviador (militar) y masón. Y, también por ese mismo orden, era violento, disciplinado, receloso y a la vez fácil de engañar, proclive a la venganza, ingenuo y con una cultura superior a la media; no olvidar que es autor de una veintena de libros, algunos de tema militar o técnico, pero también otros de memorias, novela e incluso poesía.

— Hablaremos de ello más adelante, porque le estaba ahora preguntando si era o no era comunista el Capitán.

— El dice, siempre que no lo es. Lo repite muchas veces en su historia del desembarco, aunque en muchas páginas evidencie una aproximación que resulta por lo menos sospechosa de intencionalidad, ya que no es posible sea casual.

— ¿Estuvo manejado Bayo por el Partido Comunista?

— En Mallorca, rotundamente, sí, pero de lejos. Bayo era, ante todo, un republicano y se debía a su ideal, al que no abandonó—pasándose al comunismo militante— hasta que en 1943 vió perdida la causa republicana en España. Entonces va de La Habana a México y lo primero que hace es pedir el carnet del PC, dado que este, por su internacionalidad, es el único camino que cree viable para el futuro de sus reivindicaciones. De todos modos, su concepción política y social—no militar—es puramente comunista, y el subconsciente le traiciona constantemente, desde sus quejas por la desigualdad de clases, totalmente demagógicas, hasta sus fobias vaticanistas, rayanas en la obsesión. Y sus alusiones a quién era stalinista, o incluso al Socorro Rojo, confirman por el rigor de su aplicación, por lo menos un conocimiento que no se le ve en otras tendencias.

— ¿No fue detenido en Londres, el Capitán Bayo, acusado de comunista?

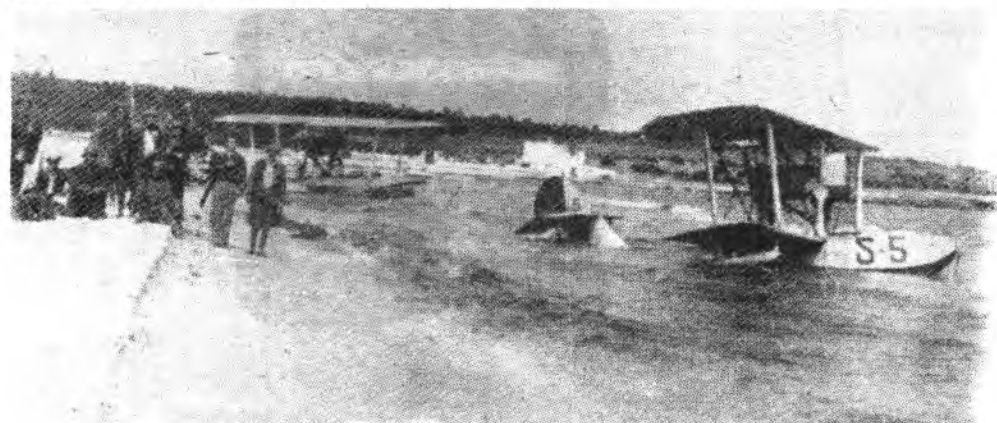
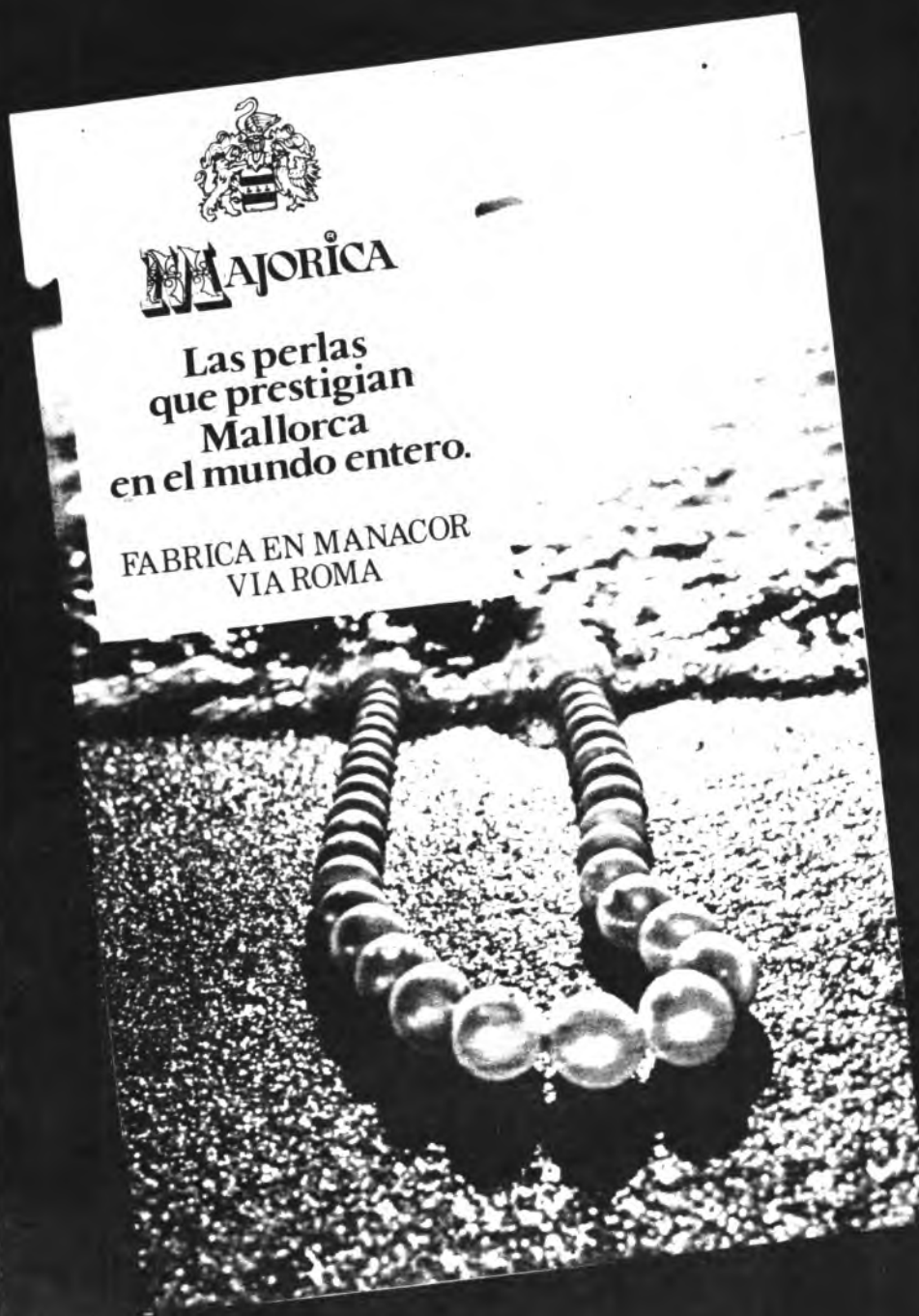
— Sí, unas cuantas horas, desde que pisó territorio británico hasta que salió el primer avión para París y fue deportado. Eso ocurría en plena guerra civil española, cuando lo enviaron a Inglaterra con pasaporte diplomático con la secreta intención de comprar armamento.

— ¿Cabía la confusión de que todos los "rojos" fueran comunistas?

— El Servicio Secreto Británico no acostumbra a sufrir muchas equivocaciones. Lo que ocurriría es que posiblemente supiera que Bayo había actuado a las órdenes del comunismo, aunque él no fuera consciente de ello.

— ¿Cómo pudo suceder?

(Seguirá en el próximo número).



Dos hidros de Bayo en la playa de Sa Coma.

Joyas y Perlas.  
**MAJORICA**





# iberotel

# CALA MILLOR



**IBEROTEL = CALIDAD**

CALIDAD EN SITUACION

CALIDAD EN COMIDAS

CALIDAD EN PROGRAMA DE ACTIVIDADES Y DEPORTES  
PARA NIÑOS Y ADULTOS

**IBEROTEL = QUALITY**

QUALITY LOCATION

QUALITY FOOD

QUALITY ENTERTAINMENT FOR CHILDREN AND FOR ADULTS





DEL 23 AL 29 SETIEMBRE 1985

# VI SEMANA DEL TURISTA BADIA CALA MILLOR - CALA BONA

PATROCINADA POR LA ASOCIACION HOTELERA, AYUNTAMIENTOS DE SON SERVERA Y SAN LORENZO, CONSELL INSULAR, ASOCIACION DE COMERCIANTES, AGENCIAS DE VIAJES Y PROVEEDORES.

## PROGRAMA

**LUNES 23.-** 10 horas.- Carreras de velomares, concentración, salida y llegada delante el puesto de la Cruz Roja.

16 horas.- En el Hotel Castell de Mar, campeonato de tiro con carabina y en el Hotel Sumba, campeonato de tiro con arco. Inscripciones en el mismo hotel.

21'30 horas.- En la plaza de la Cruz Roja, actuación del Ballet Español de Ana María Redondo.

**MARTES 24.-** A las 10 horas, campeonato de ping-pong en el Hotel Flamenco, inscripciones en el mismo hotel.

16 horas.- Campeonato de Winsurfing. Patrocina y organiza la escuela de Surf de Cala Millor "BEGETS", concentración, salida y llegada en la plaza de la Cruz Roja.

21'30 horas.- Actuación del Grupo Folklórico "Sa Revetla de Son Servera" en Cala Bona.

21'30.- En el Parque de Mar, concierto de música por la Banda de San Lorenzo.

**MIÉRCOLES 25.-** A las 10 horas.- Campeonato de golf en el Campo de Golf de Son Servera, Costa de los Pinos.

18 horas.- Partido de fútbol en el campo de deportes de Cala Millor, (programas a parte).

21'30 horas.- En la Plaza de la Cruz Roja, actuación de la Agrupación Folklórica de San Lorenzo "Card en Festa".

21'30 horas.- En la Plaza del Banco de Bilbao, concierto de música a cargo de la Banda de Son Servera.

**JUEVES 26.-** A las 10 horas.- Carreras de bicicletas, tipo pase o, cada corredor tendrá que proveerse de su bicicleta, concentración, salida y llegada en la Nueva Avenida, frente a las pistas de Tenis de TUI.

10 horas.- Campeonato de Tenis en las pistas del Club Tenis Cala Millor, inscripciones en el mismo club.

16 horas.- En la plaza del Banco de Bilbao "CUCAÑAS".

21'30 horas.- En la misma plaza, "Noche del espectáculo", a cargo de IBERCLUB-IBEROTEL.

**VIERNES 27.-** GRAN DIADA DEL VOLEIVOL, a partir de las 10 horas en los campos de la playa, primeros partidos de eliminatoria.

17 horas.- Partido de exhibición entre el equipo primer clasificado y el Son Amar.

21'30 horas.- En la plaza de la Cruz Roja, actuación del Ballet de Jaime Company,

presentando RAPSODIA ESPAÑOLA.

**SABADO 28.-** A las 10 horas.- Campeonato de Cross y semi-maratón Badía de Llevant, de unos 19.000 metros aproximadamente. Concentración, salida y llegada en la Nueva Avenida frente a las pistas del Club TUI.

PATROCINADO POR EL CONSELL INSULAR DE MALLORCA.

16'30 horas.- ELECCION DE MIS CALA MILLOR-CALA BONA.- En la Plaza del Banco de Bilbao. En la cual sólo podrán participar las mises de los Hoteles Asociados. Actuación especial del famoso grupo mallorquín "LOS VALLEDEMOSA" y LOS 5 DEL ESTE.

PREMIOS QUE SE OTORGARAN A LAS GANADORAS DE DICHO CONCURSO:

1a. Clasificada: 14 días de estancia para dos personas, en el hotel de su elección de la zona, diadema de perlas, trofeo, banda, ramo de flores y regalos varios.

NOTA: Tanto la primera como la segunda y tercera clasificada podrán elegir la semana de vacaciones obtenidas en los meses de mayo u octubre de 1.986 en cualquiera de los hoteles asociados.

Todas las señoritas concursantes serán obsequiadas con un collar de perlas y regalos varios.

Patrocina dicho concurso "PERLAS ORQUIDEA" y "FOTO JOSE LUIS". Por gentileza de Perlas Manacor S.A., todas las elegidas Mises y Damas de Honor de cada hotel, serán obsequiadas con un collar de perlas de dicha firma.

21'30 horas.- Actuación del grupo folklórico "CARD EN FESTA" de San Lorenzo en el Parque del Mar.

21'30 horas.- Concierto por la Banda de Música de Son Servera en Cala Bona.

**DOMINGO 29.-** A las 10 horas.- Pascalles a cargo de la Banda de Tambores y Trompetas de Capdepera.

16 horas.- GRAN CABALGATA Badía de Cala Millor-Cala Bona en la que participaran carrozas de los hoteles asociados. Agencias de viajes. Casas Comerciales. Banda de Música de San Lorenzo. Banda de Tambores y Trompetas de Inca. Majorets de Inca. Banda de Tambores y Trompetas de Capdepera. Cabezudos de la Salle de Manacor. Agrupación Card En Festa de San Lorenzo. Agrupación Sa Revetla de Son Servera. Asociación de Comerciantes de la zona. Banda de Música de Son Servera y Banda de Tambores y Trompetas de Santa Margarita.

21'30 horas.- Actuación de Sa Revetla de Son Servera en la Plaza del Banco de Bilbao.

21'30 horas.- Concierto a cargo de la Banda de Música de San Lorenzo en el Parque de Mar.

24 horas.- En la Plaza del Banco de Bilbao, FUEGOS ARTIFICIALES.



## VIAJES HORIZONTE, S.A.

Avda. Cristóbal Colón, 32 Teléfs. 58 57 11

CALA MILLOR - Mallorca - Spain



## RESTAURANTE CHINO



# Ses Palmeres

CHINA GARDEN

LA MISMA DIRECCION DEL AÑO ANTERIOR

PLATOS PARA LLEVAR

CARRETERA CALA MILLOR - CALA BONA • Tel: 58 54 14 • CALA MILLOR

# Hotel TEMI

TELEFONO 58 54 14



CALA MILLOR

# Hotel RERI





# ANTONI PENYAFORT

EL HOMBRE DE LAS MANOS DE ORO

**“El presupuesto de estas fiestas asciende a 1.600.000 pts.”**

— ¿Con qué presupuesto cuentan las fiestas de este año?

— 1.600.000 pts, que es el otorgado por la asociación hotelera. De todos modos en este presupuesto no están incluidos todos los actos, pues los hay que tienen otras ayudas.

— ¿Cuáles?

— Las actuaciones folklóricas y las bandas de música están a cargo de los ayuntamientos; los trofeos son donados por las casas comerciales; el semimaraton y el campeonato de cros están subvencionados por el Consell; la elección de Miss Cala Millor, patrocinada por Perlas Orquídea; y la elección de cada una de las mises de los hoteles asociados es patrocinio por Perlas Manacor.

— ¿De dónde proviene el dinero?

— Del presupuesto de la Asociación Hotelera que se cubre mediante cuotas sobre un porcentaje por plaza-hotel.

— ¿Cuántos trofeos se van a entregar este año?

— El número exacto no lo sé, pero como mínimo habrá 180 trofeos y unas 150 medallas.

— ¿Cuáles van a ser los “platos fuertes” de las fiestas?

— La elección de Miss Badia Cala Millor, el 28, y la clausura de la Semana con desfile de carrozas, el 29.

— Dicen que habrá muchas carrozas.

— Habrá un mínimo de cincuenta, pues cada hotel o bloque de apartamentos debe aportar, como

Antonio Penyafort encargado de organizar, un año más, la “Semana del Turista” de Cala Millor, fiesta ya tradicional en esta importantísima zona turística que este año va a cumplir su sexta edición.

mínimo, una. Hay hoteles que hace ya tres semanas que tienen operarios trabajando en ellas.

— ¿Qué novedades destacaría de cara a estas fiestas?

— En el aspecto deportivo el “Día del Voleibol” durante el cual cada hotel presentará un equipo que competirán entre ellos y el vencedor se enfrentará en partido de exhibición con el “Son Amar” de Palma.

— Que continúen apoyándonos como hasta ahora, pues Cala Millor es la única zona turística que organiza unas fiestas como estas. Y que vayan pensando en un recambio en la organización de las fiestas, pues yo “ja no som cap allot”.

— ¿Y a los dos alcaldes?

— Ya que Cala Millor pertenece a dos Ayuntamientos, que fuera considerada como una sola

regrese con ellos. El hotelero no puede esperar tranquilamente a que el “tour-operator” le traiga los clientes; debe preocuparse él también.

— ¿Qué balance haría de esta temporada turística?

— En comparación con las previsiones iniciales ha sido baja. Pero en Cala Millor no ha sido tan desastrosa como en otras zonas.

— ¿Cuántas fiestas organiza usted, señor Penyafort?

**“En el transcurso de estas fiestas se van a entregar, como mínimo, 180 trofeos y 150 medallas”**

— ¿Qué es, según usted, lo mejor de las fiestas?

— Sin duda, el gran beneficio para Cala Millor. Además de la participación de los clientes, pues alrededor del 70 o/o de los trofeos se van para Alemania, Inglaterra, etc.

— ¿Y lo peor...?

— El que haya una parte de la gente que vive del turismo que niegue su colaboración sin pensar que si los hoteleros no trajeran clientes nadie los tendría y que no es justo que solo el hotelero cargue con el peso de las fiestas.

— ¿Qué más les pediría a los hoteleros de Cala Millor?

zona para su actuación conjunta en lo referente a ruidos nocturnos, limpieza viaria, zonas verdes...

— ¿Y a la gente de Cala Millor?

— Que colaboren en la medida de sus posibilidades en estas fiestas que son siempre en bien de todos.

— ¿Qué aportan estas fiestas a la economía de Cala Millor?

— Suponen una gran promoción, lo que redonda en beneficio de toda la zona, pues son unas fechas muy solicitadas por los turistas. Con estas fiestas se debe conseguir que el turista hable de Cala Millor a sus amigos y al año siguiente

— Aparte de esta gran Semana estoy al frente de la organización de catorce fiestas más; no solo en Cala Millor, sino también dentro dylas incluídas en el programa “Un hivern a Mallorca” del Consell.

— ¿Desea añadir algo más?

— Desde estas páginas de “Perlas y Cuevas” me gustaría invitar a todo el pueblo en nombre de la Comisión de fiestas y de la Asociación a que vengan a presenciar estas fiestas.

LLORENÇ FEMENIES  
BINIMELIS



Antonio Penyafort, artífice de las fiestas.

## Joyería SABINA

PASEO JUAN LLINAS

CALA MILLOR

*Dulceria i Gelats*



## OLÇOR

• • • • •

Passeig Marítim

CALA MILLOR



**Próxima apertura Cafetería-Chocolatería ACUARIO**



## Hotel An-Ba\*



## Hotel Romani\*

**Hotel AN-BA**    **Hotel ROMANI**  
Cala Millor    Cala Millor  
Son Servera - Mallorca    Son Servera - Mallorca  
Tel 56 71 76    Tel 56 73 04

Cala Millor - Mallorca

**.JOVENT**  
**.JOVENT**  
**.JOVENT**  
blue jeans

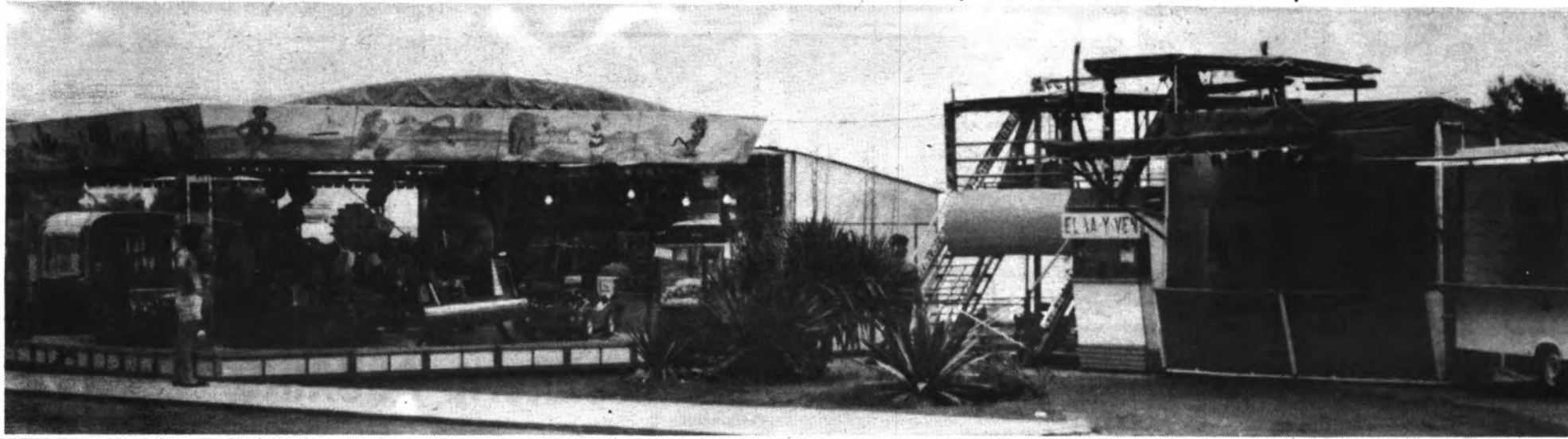
SALVADOR JUAN, 69 — Tl. 562683  
General Franco, 4 — Tl. 550482.  
MANACOR.

# H<sub>2</sub>O

**BAR CALA MILLOR**

## ATRACCIONES CALA MILLOR

**BABY - BALANCE - CASETAS TIRO** Paseo Marítimo ( Junto Ses Palmeras) - CALA MILLOR





# PUNTA AMER

## TRES REFLEXIONES

En el especial Cala Millor de esta misma revista escribí, hace dos años, un comentario sobre tres problemas no negociables, por supuesto de Cala Millor: la capitalización del sector alrededor de algunos círculos en detrimento de la comunidad, el tiempo que se llevaba sin inaugurar un nuevo hotel, y el excesivo proteccionismo para según quienes soliciten, o no soliciten, permisos de obras u otras actividades lucrativas. Se me enfadaron más de diez con aquel artículo, pero de los tres puntos, el primero se mantiene igual, el segundo se ha solucionado con la inauguración, este mismo año, de tres hoteles, y el tercero sigue vigente en parte, todo sea por Dios.

Para el "Perlas y Cuevas" de esta Semana del Turista 1985, cuando me piden una nueva colaboración, creo que el tema obligado es Punta Amer y sus claroscuros, sus intereses, su incierto futuro. Y para usted he

urdido estas tres reflexiones sin malicia. Lealas, si tiene cinco minutos disponibles.

### 1

Dice el ecologista que Punta Amer es un tesoro público que hay que conservar tal cual, porque supone el pulmón para el respiro de la superpoblada zona de Cala Bona a S'Illot, porque los pinos no crecen en dos años ni las sabinas son arbustos en expansión aquí en la isla y es preciso conservar los escasos puntos donde todavía crecen. Hay que respetar "els llires d'arena", y "es garballons" y otras especies. Que toda la vida quien ha querido pasear por Punta Amer (Capitán Bayo inclusive) ha podido pasear, hacer fotos, futing, jugar "a conió amagà" o hacer caca. Por lo tanto, urbanizar Punta Amer impediría hacer lo que siempre se ha hecho. Además, cualquier edificación no haría sino aportar hormigón, ladrillos y cemento a un paisaje virgen que

descongestiona el litoral de su larga muralla llena de gente extranjera.

### 2

Dice el economista que la propiedad privada está sujeta al derecho de uso o, en caso de una acción que lo impida, (sea política, judicial, municipal, etc) a una lógica compensación de parte de quien limita sus derechos. Admite que los pinares sean un pulmón por el que respiren Cala Millor, Sa Coma y S'Illot, pero no se olvida de que el mar es también un generador de aire puro, una fuente de yodo y un dializador sin averías, procesionaria, incendios y demás. Al economista, que sabe muy bien que de ecología no se come, le gustan "els liris d'arena" (que por cierto huelen bastante mal, tienen un color sucio y sus cálices parecen ajados) pero le gustan infinitamente más las buganvillas y los ubiscus de los jardines de los hoteles, donde se genera un trabajo que hasta hace descender los índices de



paro en los meses en que están abiertos. Y Sacando la pequeña calculadora y pulsando unos numeritos, le aparece en la diminuta pantalla unas cifras en cuarzo líquido que Dios me valga el pan que suponen para muchos, desde propietarios al último peón de albañil, pasando por técnicos, explotadores, constructores, suministradores, etc, etc, etc, etc, etc...

### 3

Dice aquel que no se mete en nada que bueno, que si quieren urbanizar Punta Amer, la urbanicen, y si no dejan urbanizarla, que paciencia y a ver que hará el Badía el próximo domingo que tendrá que colarle un cuatro a cero al Atlético Ciudadela. Así no vamos a lugar alguno, porque es hora ya de que los calamillorés tomemos partido por algo y alcancemos de una vez,

para antes de nuestra soñada y bendita autonomía, nuestra opinión, tan sagrada como la que más. Y a eso íbamos, a esa necesidad de tomar partido por algo y ampliar nuestro campo visual que tantas veces no va más allá del portal de nuestro negocio a la caja registradora.

Ha llegado el momento de tener opinión propia y echar los miedos al mar. J.SERVERA

## Souvenirs SELECTION

Artículos de regalo

PASEO MARITIMO, 31 (JUNTO BOUTIQUE DON DIEGO) CALA MILLOR

## GABINETE DE OBSTETRICIA Y GINECOLOGIA

Dr. J. Barres

Dr. J. Marqueta

Dr. A. Roses

C. PERAL, N.º 7. ENTRESUELO (SA BASSA) MANACOR

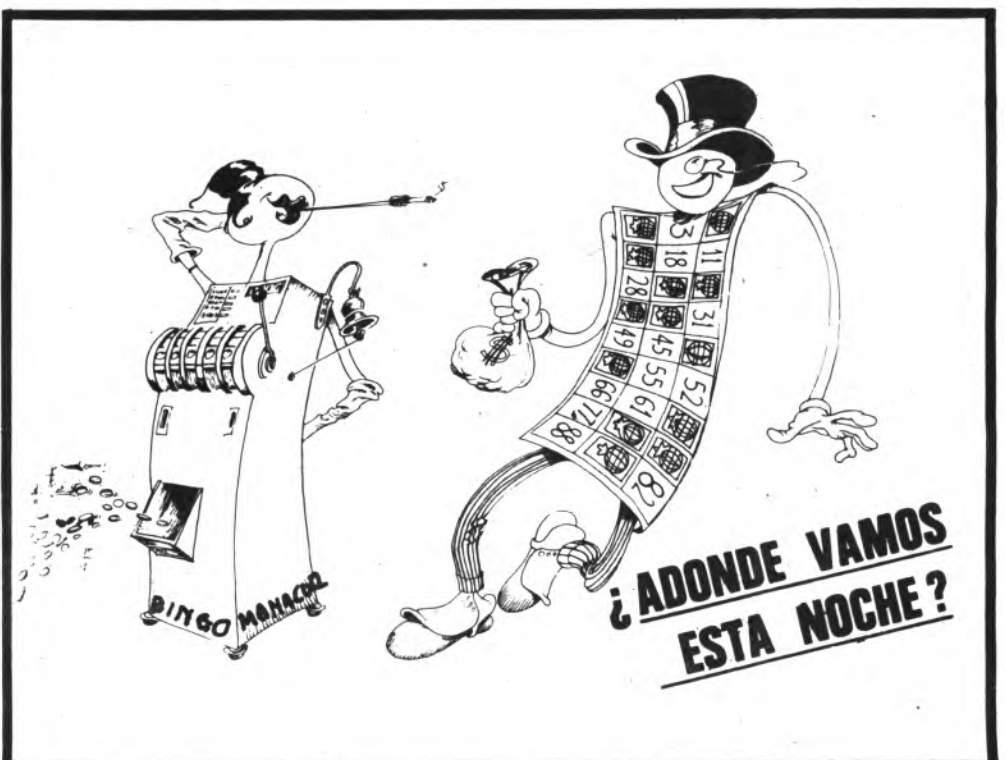
Consulta:

LUNES, MIERCOLES y VIERNES

A partir de las 4 (previa petición de hora)

Tel: 55 33 66

Tel. provisional: 55 45 12





# FRANC BARRACHINA



**ENTREVISTEN: Josep M. Salom  
Gaspar Fuster Veny - Rafel Ferrer  
FOTOGRAFIEN: Hnos. Forteza**

## «Som més pràctic que tàctic»

Francesc Barrachina, Batle de Son Servera, ja fa un cert temps que estava previst passàs per aquesta secció d'entrevistats per "Perlas y Cuevas" en als menjadors d'Iberotel. Pocs dies abans de la VI Semana del Turista, en Rafel l'ha duit a escoltar es sermó concretament en el "Sumba"; la retolada augmenta a mesura que avança la nit i l'equip habitual té el reforç avui de

Ricardo de Mora, periodista de Radio Nacional en el País Basc, enamorat de Mallorca fa un xinxer d'anys, que fa d'entrevistador, rompent així una estoneta de las sevas vacances.

Començam parlant de Futbol, perquè hi escau, donada l'amistat d'En Ricardo amb el mític Zarra, davanter de la selecció espanyola i surt com a per art de màgia el motiu del recal de

Barrachina a les entrevistes. Resulta que fa una trentena d'anys, sient jugador de futbol, un dia va tenir l'oportunitat de fer 3 gols en un partit que se jugava contra el Recreatiu Mallorca, aleshores un filial del Real Mallorca que se passejava pels camps de Futbol dels pobles mallorquins sent vertaderes exhibicions futbolístiques, eren els temps de Satur Grech, prou

conegut dels aficionats mallorquins, li feren una entrevista al que avui es Batle dels serverins i quan va sortir publicada no s'assamblava a res del que havia dit ell, així va començar el seu esperit fogisser a la premsa i això em fa ganes d'intentar rompre el malefici.

— Els qui juguen de davanter en futbol sempre estan exposats a esser molt criticats quan fallen gols cantats davant porta. Li ocorre lo mateix a un Batle?

— Crec que la comparació és molt encertada i per desgràcia se veuen amb més facilitat els errors que els encerts. Per això deman que tothom intenti aclarir la veritat del que passa i el perquè abans de jutjar una actuació. Aclarir la situació i arribar al fons de la qüestió crec que és el millor camí. Casos de males interpretacions s'en produeixen cada.

— Seguirem amb comparacions. Un Batle s'assembla a un capità del equip, al entrenador o al àrbitre?

— (Pensa una estona, fuma un BN, somriu una mica, a pesar d'estar molt seriós i al final respon). Pens que al àrbitre.

— (Els companys ja li han parlat de les relacions polítiques que es produeixen entre Sant Llorenç i Son Servera dins la zona de Cala Millor, però com el veig tant seriós li deman). Quan el Batle de Son Servera se troba dins zona de Sant Llorenç, com avui mateix que som al "Sumba" és que se sent un poc jugador dins camp contrari?

— No, en absolut, les bones relacions de que he parlat abans fan que no me doni conte de quan pas la retxa geogràfica. El que sí te puc dir és que procur fisar-me en aquells detalls, novetats i realitzacions que estiguin millor que dins el nostre terme, per procurar imitar-los i superar-nos i te citaré l'exemple que vé donat per uns condicionants ben coneguts de tothom en quan a que pes darreres urbanitzacions tenen uns

espais verds que a vegades no són possibles dins la part més antiga del terme de Son Servera.

— L'oposició municipal (4 regidors que no el votaren per Batle) intenten deixar el Batle fora de joc, com els defenses espavilats d'un equip quan adelantes línees?

— Amb un 75 per cent d'ocasions van en contra de les nostres proposicions i deixar-nos fora de joc ho intenten algunes vegades, ara bé, en el fons és la seva feina.

— ¿Com se sent Francesc Barrachina en política?

— Som més pràctic que

tàctic.

— Passem a un altre tema. ¿Que suposa per l'Ajuntament serverí, el tenir unes zones turístiques en problemàtica tan diferent com són Costa dels Pins per una part i Cala Bona-Cala Millor per l'altra?

— Vertaderament són un contrast aquestes zones, però pens que un contrast enriquidor que aporten problemàtiques molt diferenciades. El que procuram és adaptarnos a les necessitats que plantejen cadascuna d'elles.



## RICARDO DE MORA EN CALA MILLOR

Aprovechando unas breves vacaciones en Cala Millor, el periodista toledano-bilbaino Ricardo de Mora, viejo amigo de la casa, aceptó unirse a este equipo entrevistador y se vino al SUMBA de IBEROTEL para prestarnos su maestría. En "Me considero un obrero del pueblo" —este es el título de su colaboración— Ricardo de Mora habla serena y ponderadamente con el alcalde Francisco Barrachina, hurgando tanto en su aspecto humano como en su personalidad política.





# CISCO HINA

— ¿Com se veu en el vostre ajuntament el problema de les principals carreteres que enllacen Son Servera amb els pobles veïnats, ja que en l'aparença semblen insuficients?

— L'actual Sant Llorenç, Son Servera està en bones condicions, potser un poc estreta; ara el problema més greu el tenim entre Capdepera i Son Servera pel toll d'Es Vidriers, l'il·lusió i la promesa és que la seva ampliació i millora està prevista pel període 86-87.

— Per cert, que les relacions amb la Comunitat Autònoma no deuen oferir cap problema, per la coincidència de partit polític...

— Efectivament són molt



bones, tant a nivell de Consellers com amb el President del Govern Balear, que per cert aquest divendres m'ha de rebre per exposar-li un paquet de necessitats i desitjos que tenim, si bé sé també que no està en les

seves mans resoldrer-ho tot, sobretot amb el retall de pressuposts que li fan des de Madrid.

— Una darrera qüestió, pel que a mi respecta. Com està el problema de l'aigua potable dins el vostre terme, ara que aquest problema és important a molts de pobles de Mallorca?

— No vull ésser pessimista sobre aquest punt. De moment estam aguantant bastant bé i les notícies que tenc és de que afortunadament hi ha riquesa de caudals dins Son Servera. Això no lleva que en perspectiva hi haja que fer inversions importants, en matèria de tuberies per dur aigua de les zones rurals als nuclis urbans que tenim.



## «Me considero un obrero del pueblo»

La mejor defensa es un buen ataque. Esto en fútbol es como un axioma. Y así, defendiéndose, don Francisco Barrachina, alcalde de Son Servera, comenzó la conversación tras una cena exquisita en el hotel Umba.

Porque antes de que se le hiciera la primera pregunta, el Sr. Barrachina puntualizó:

— Recuerda que cuando ebuté en un equipo de fútbol de manera seria y a la sazón contaba con 17 años, marqué tres goles y uno de ellos, según dijeron, de autología. Fué un disparo desde casi medio campo a balón parado. Ví el hueco por donde sólo cabía el balón entró como una exhalación. Los medios informativos lo destacaron y los pocos días me vinieron a hacer una entrevista. Y, ¿sabe lo que pasó? Pues que yo se parecía en nada a lo que yo había dicho. Desde entonces tomo mis precauciones.

— Tranquillo, señor alcalde. Don Francisco Barrachina lleva en el cargo de alcalde de Son Severa año

y medio de la anterior legislatura y lo que va de la actual: ¿Le gusta el cargo?

— Sin ninguna duda, el que no quiera ser algo, se escapa. En mi caso se produjo de la siguiente forma: me invitaron a una reunión, asistí, conversamos, mis compañeros me animaron, me votaron y salí alcalde. Así de sencillo. No fué una cuestión de apetencia sino de responsabilidad.

— Y, ¿cómo le va?

— Muy atareado, siempre con prisa. Tenga en cuenta que como el cargo no da para vivir hay que simultanearlo con otros trabajos.

— ¿Se encontró con muchos problemas?

— Con todos. El ayuntamiento estaba prácticamente sin presupuesto, había cierto abandono y ha habido que trabajar muy duramente.

— ¿En qué presupuesto se mueven ahora?

— En algo más de 148 millones de pesetas.

— ¿Para cuántos habitantes de derecho?

— Para cinco mil ochocientos sesenta.

exactamente. De hecho, en temporada alta, para treinta mil más.

— ¿Qué obras se acometieron como más importantes?

— Una de las grandes mejoras fué la depuradora de aguas, algo absolutamente urgente y necesario, con una influencia notable y favorable en las playas. Calles, caminos vecinales... Pero aún falta mucho por hacer.

— ¿Existen celos entre los vecinos residentes en Son Servera y los de Cala Millor y Cala Bona?

— Estoy seguro de que no. Unos y otros son conscientes del trabajo que hay que hacer en cada lugar y no hay problema. Son Servera necesita unas realizaciones y las playas otras. Equilibradamente intentamos aportar lo justo y necesario para ir cubriendo etapas en la medida de las posibilidades del ayuntamiento.

— ¿Cuál es la composición política de su ayuntamiento?

— En total somos trece.

Nueve de Alianza Popular, dos del PSOE y dos independientes.

— Vamos, que son mayoría absoluta. ¿Y qué tal se llevan con la oposición?

— En términos generales, muy bien. Es claro que la oposición intenta enmendar planas en momentos determinados y nosotros nunca tenemos el menor inconveniente en discutir civilizada y democráticamente y rectificar si hay lugar. Es lógico que una oposición que se precie intente colocar sus tesis y sus teorías, algo así como en un setenta y cinco por ciento de las ocasiones. Cuando son razonables, repito, no tenemos inconveniente en rectificar o ajustar posturas.

— Uno de los grandes

problemas es el agua, en Son Servera, ¿no?

— Efectivamente. No quiero ser muy pesimista, pero es posible que haya que hacer grandes inversiones. El asunto lo tenemos perfectamente asumido y tomaremos las medidas necesarias. De momento, estamos aguantando.

— ¿Cómo está el asunto de las Normas Subsidiarias?

— Yo creo que en Son Servera, como en cualquier otro pueblo, es un arma necesaria. El ciudadano tiene derecho a alegar lo que quiera y la exposición de todos los problemas tiene que ser pública. De su puesta en marcha no tengo la menor duda de su eficacia.

— Y dentro de las Normas Subsidiarias está la

realización del puerto deportivo en Cala Bona. ¿Cómo va el tema?

— Ahí está reflejado, efectivamente. Será para unos quinientos amarres y estoy seguro que reportará grandes ventajas para el municipio en general y para el turismo en particular, pues este ganará en calidad para Cala Bona y Cala Millor.

— ¿Cómo andan las instalaciones deportivas en el municipio?

— Tenemos un campo de fútbol en el que hemos realizado una serie de mejoras importantes, disponemos de una pista polideportiva para la práctica de tres deportes, pero lo más importante que tenemos para un próximo futuro es la construcción, sobre trece mil



metros cuadrados, de un complejo deportivo que reuna todas las especialidades para que nuestra juventud se sienta protegida y atendida.

— ¿Qué otras realizaciones hay en cartera?

— Por ejemplo, una residencia para personas mayores, que la creamos de suma importancia.

— ¿Cuáles son los servicios comunes que atienden los ayuntamientos de Son Servera y San Lorenzo?

— La depurada de aguas y la Policía Especial.

— ¿Cómo ha funcionado? ¿Están satisfechos municipios y ciudadanos?

— Ha funcionado muy bien, han prestado un servicio magnífico y el ciudadano se ha sentido más tranquilo, más seguro, más protegido.

— Pero, ¿es una policía para la temporada o para todo el año?

— Confío en que sea permanente. La seguridad ciudadana, sea la época que sea, depende mucho de esa vigilancia y protección.

— En cuanto al otro servicio común, como es la depurada de agua, ¿está acaso afectado el proyecto por recortes presupuestarios?

— La verdad es que no estoy ahora mismo en condiciones de dar una respuesta exacta. Quizá podría responder mejor el alcalde de San Lorenzo.

— ¿Y las vías de comunicación hacia Son Servera? ¿No están un poco descuidadas?

— Las carreteras, evidentemente, son estrechas, pero no están en malas condiciones.

— ¿Y qué nos dice también del paseo peatonal Son Servera-Cala Millor?

— Es de primera necesidad. Vamos a ponernos inmediatamente manos a la obra. Queremos ensanchar el acceso en tres o cuatro metros. Hay problemas, como puede imaginarse, porque algunos vecinos podrán en principio sentirse perjudicados. Pero hay que hacerlo y yo creo que para mediados del próximo año será un hecho.

— Sr. Barrachina: su municipio, "su" Cala Millor y "su" Cala Bona generan una auténtica invasión turística. ¿También generan una invasión de delincuentes?

— Debería ser, pero no ha sucedido. Afortunadamente hemos tenido muy pocos casos o hechos delictivos hasta la fecha. Y creo, como

antes apuntábamos, que la creación de la policía especial ha contribuido notablemente en el tema.

— ¿Es rico su ayuntamiento?

— Cubrimos los servicios y nos queda muy poco para hacer patrimonio. Sí, es un asunto que me preocupa. Me gustaría ver enseguida realizado el polideportivo, la residencia de ancianos, la casa de cultura... Tenemos una juventud a la que tenemos que atender con todo nuestro esfuerzo y nuestro cariño. Ellos, es bien sabido, serán los responsables. Si ahora no lo somos nosotros...

— Dicen por ahí que ustedes dicen que son los mejores...

— Yo no he dicho nunca esto. Yo lo único que puedo decir es que como alcalde soy y me considero un obrero del pueblo.

— ¿Trabajan todos sin reservas? Me refiero a los corporativos, fundamentalmente.

— Mi padre solía decir que no todos los que van al cine van para ver cine... En este caso mis concejales vinieron para trabajar y así lo están demostrando.

— El alcalde, al frente del ayuntamiento, es como un director o gerente al frente de una empresa. ¿Cómo es? ¿Le roba el cargo muchas horas a su casa?

— Bastantes.

— Al margen de la alcaldía ¿a qué se dedica?

— Al comercio.

— ¿Cuáles son sus aficiones?

— El deporte. Practiqué y practico el fútbol, el tenis, la pesca... Me gusta leer libros de historia, la música romántica...

— ¿A qué personajes de las ciencias, de la política, del arte... admira?

— Edward Kennedy, Fleming... Muchos.

— Por último, señor alcalde, diga algo a sus conciudadanos.

— Que estén seguros que en este Ayuntamiento están personas que trabajan para todos, que intentan hacerlo bien, pero que el pueblo es de todos y todos debemos sentirnos responsables. Que mis puertas están abiertas a las sugerencias de todos y que si se decretan impuestos —que nunca saben bien— sólo responde a la conquista de una mejor y mayor calidad de vida para todos.

RICARDO DE MORA

☆☆☆☆☆

## «Si el turismo es de calidad, mucho mejor»

El cicerone iba explicando los lugares desde el micro del autocar y al pasar frente a un edificio enorme de la gran ciudad, anuncia: "este es el Ayuntamiento". Un turista le pregunta: "Ahí trabajará mucha gente ¿verdad?" ... "Pues un veinticinco por cien, aproximadamente".

El chiste es viejo y fácil, pero, dígame Sr. Alcalde ¿es Vd. duro con sus empleados?

— Te diré que tengo una pequeña empresa en la que trabajan dos operarios, uno lleva veinticinco años y el otro diecisiete y nunca le mando ya que ellos saben perfectamente lo que tienen que hacer, y me gustaría hacer lo mismo en el Ayuntamiento, y lo voy consiguiendo, de modo que todos se hagan cargo de su trabajo, que lo hagan bien y que sepan que están pagados por el pueblo.

— Háblenos de teatro, por favor ¿qué hay por Son Servera?

— Considero importante el que haya un grupo de teatro, un grupo de muchachos que lo hacen muy bien, que se llama "Sa Murga" y que han ido estrenando obras con éxito.

— ¿Y en cuánto a música? — Pues tenemos una banda, que no es municipal, son un grupo de amigos que habían actuado de jóvenes y el Ayuntamiento les ha conseguido los instrumentos. Hay que decir que se han incorporado chicos jóvenes y que me parece estupendo. También hemos creado una Escuela de Música que esperamos dé sus buenos frutos. Por otra parte, hay una coral ya conocida, la "Laudate", que dirige con buen acierto Josep Ros.

— Me hizo mucha gracia un cuestionario que trataba de una campaña contra el "abuso" de la droga, y se me ocurre preguntarle si es Vd., partidario del Fomento del Turismo o más bien del fomento de la calidad del turismo ¿qué opina?

— Pues soy partidario de que se fomente el turismo y si es de calidad, mucho mejor. Claro que soy consciente es poco compatible la masificación con la calidad, pero soy partidario de la calidad. Lo que sí deseo destacar es que los hoteles de Cala Millor sí son de calidad.

— Entonces ¿cómo piensa

mejorar la imagen y la calidad turística?

— La imagen en sí, creo que ya la tenemos y es buena. Aunque en la zona de Son Servera tengamos menos playa que otros municipios, pienso que habría que buscar algunos aspectos que pudiesen atraer al turismo de calidad, pero hay que añadir que con la construcción del puerto deportivo del que ya hemos hablado, habrá un foco de atracción de turismo de calidad; en ello tengo una gran fe.

— ¿Qué partido político le falta a Son Servera, Cala Millor y Cala Bona?

— ¿De los que no hay?

— Claro, pregunto que cuál nota Vd. a faltar.

— El mejor es el de la gente que quiera trabajar por y para el pueblo. También he contestado antes de que actualmente el equipo es de trabajo y así lo está demostrando.

— Honestamente ¿quién cree que pueda ser su sucesor en la Alcaldía?

— Una persona del pueblo y que lo sea para bien del pueblo.

...Aquí me interrumpe el amigo Ricardo diciéndome: "Hombre! El que traiga más

votos!'' Estamos de acuerdo, lo que queda claro es que Francisco Barrachina no me suelta nombre alguno.

Mientras, en el transcurso de la cena, han pasado conciudadanos y se ve que conoce a todo el mundo, con un trato cariñoso y particular a uno de ellos le está diciendo: "¿Pudiste arreglar aquel asunto, como hablamos?" de lo que deduzco que está preocupado por las cosas de la ciudad. Aparenta serio, con voz grave y muy sereno, con poca tensión al responder, aunque al final confiesa que no está muy acostumbrado a las entrevistas, que en cierta ocasión prometió olvidarlas para siempre. Personalmente me ha impactado de él, el hecho de que teniendo mayoría absoluta en su partido sea —según se desprende de declaraciones propias— tan respetuoso con la oposición, entiendo por respeto el no ser absolutista y atender todas las sugerencias. Yo, por mi parte, sugiero, por la hora, finalizar tan agradable velada con tan estupenda cena en el Sumba de Iberotel

## «Gran parte del pueblo confía en nuestra labor»

El año pasado, el alcalde Francisco Barrachina declaraba a PERLAS Y CUEVAS "que para el año 85 atrevo a aventurar el arreglo y ampliación de la carretera del Comellá Fondo hasta el Port Nou y si los pronósticos no fallan, subvencione esta obra en un 75 o/o.. el plan de Obras y Servicios, del Consell Insular".

Esta noche, aquí, ahora, un año después, el alcalde de Son Servera, Francisco Barrachina, responde:

— Habrá ampliación de carretera, del Comellá Fondo. El Ayuntamiento ya ha adjudicado a una empresa, concretamente a COEXA, la realización de esta obra, en la que tengo puestas muchas ilusiones. Y la subvención, en teoría, es efectivamente de un 75 o/o aunque en la práctica represente un poco menos.

— ¿Satisfecho con la creación de la Policía Especial?

— Totalmente. Si el año pasado incrementamos en cuatro la plantilla de Policía Municipal y el servicio de 24 horas, este año, aunque ha superado un esfuerzo financiero, se ha visto compensado. El equipo de estos doce hombres ha respondido plenamente y prueba de ello se nota satisfacción en el sector. Además la colaboración del ayuntamiento de Sant Llorenç es muy positiva, aportando cada Ayuntamiento seis policías, contando además con las dependencias de esta Unidad Especial, en la Delegación que el Ayuntamiento de Sant Llorenç tiene en Cala Millor. Allí se tiene servicio de emisora y teléfono permanentemente.

— ¿Para cuando está previsto la apertura de la Unidad Sanitaria?

— La Unidad Sanitaria está terminada, pendientes de firmar el Convenio para

los muebles, y una vez obtenido nos pondremos en contacto con INSALUD para inaurar adecuadamente y de una forma perfecta si cabe, lograr el funcionamiento de la Unidad.



— Concretamente, dos problemas que le preocupan.

— Uno, el crecimiento de la zona. Me preocupa que le infraestructura sea suficiente. Dos, que San Llorenç no construya la depuradora, para poder descongestionar la nuestra. Y añadiría de que también me preocupa el que no falte agua.

— ¿Como contempla estos dos años, digamos su paso el Ecuador como Alcalde?

— Desde el punto de vista de que hemos trabajado mucho y arreglado muchas cosas. En unos años el trabajo en la Administración se ha más que duplicado y aunque intentamos ir al día, que ya supone un esfuerzo, siempre hay más cosas, más trabajo. Por otro lado compruebo de que una gran parte del pueblo confía en nuestra labor, cosa que se está demostrando en las normas subsidiarias.



**MUEBLES BAUZA®**

Carrer Major 22

Teléfono 55 03 50  
Manacor (Mallorca)



**MUEBLES BAUZA®**

Carrer Major 22

Teléfono 55 03 50  
Manacor (Mallorca)





# MINI TREN

**CALA MILLOR**

**CALA BONA**

## Hoteles Levante Levante Park

Tels: 58 55 64 - 58 50 15 - CALA BONA



TODAS LAS HABITACIONES CON BAÑO, TERRAZA, TELEFONO Y VISTA AL MAR.

SALONES ESPACIOSOS, BAR AMERICANO, SNACK-BAR, ASCENSORES, PELUQUERIA SEÑORAS, PISCINA, PISCINA INFANTIL, PISCINA CLIMATIZADA, JARDINES, TENIS Y SALA DE JUEGOS (BILLARES, PING-PONG, ETC.).

BAILE CON ORQUESTA.

...Y TODOS LOS ATRACTIVOS DE UN HOTEL MODERNO DOTADO DEL MAXIMO CONFORT QUE LE PROPORCIONARAN UNAS INOLVIDABLES VACACIONES.

....

ALL ROOMS WITH PRIVATE, BATHROOM, BALCONY, TELEPHONE AND SEA VIEW.

SPACIOUS LOUNGES, BAR AMERICAN, SNACK-BAR, LIFTS, LADIES HAIRDRESSER, SWIMMING-POOL, SWIMMING-POOL FOR CHILDREN, HEATED SWIMMING-POOL, GARDENS, TENNIS AND GAMES-ROOM (BILLIARDS, PING-PONG, ETC.).

DANCING WITH LIVE GROUP.

...AND ALL THE ATTRACTIVE COMFORTS OF A NEW MODERN HOTEL WHICH WILL ENABLE YOU TO SPEND THE MOST UNFORGETTABLE HOLIDAY.

....

ALLE ZIMMER MIT PRIVATBAD, TELEFON, BALKON MIT BLICK ZUM MEER.

GEMUTLICHE AUFENTHALTSRAUME, BAR, SNACK-BAR, AUFZUGE DAMENFREISEUR, SCHWIMMBAD, KINDERBECKEN, BEHEIZTES SCHWIMMBAD, GARTEN, TENNIS UND SPIELSAAL (BILLIARD, TISCHTENNIS, ETC.).

TANZ MIT KAPELLE. ...UND ALLE REIZE EINES MODERNEN HOTELS AUSGESTATTET MIT ALLEM KOMFORT, WO SIE UNVERGESSLICHE FERIEEN VERBRINGEN WERDEN.





**Les ofereix  
un espléndido servicio**

**FRIAN, S.S**

**«SERVICIO TECNICO»  
REPARACION MAQUINARIA  
HOSTELERIA Y RESTAURACION EN GENERAL  
REPARACION DE ELECTRODOMESTICOS  
C. Gral. Franco s/n - Tel: 56 71 99 - SON SERVERA**

BOUQUET  
**Nebot**

**CONFECCION A MEDIDA EN ANTE  
Y NAPA SEÑORA Y CABALLERO**

Comellà Fondo, 3 - Tel: 58 53 90

**CALA MILLOR**

*Supermercado*

**XURRI - PERA**

**PESCADOS MOREY CARNICERIA**

SERVICIO A BARES Y RESTAURANTES. ECC.  
PESCADO FRESCO Y CONGELADO.  
PASEO MARITIMO, 35 - TEL. 58-51-74.

**CALA MILLOR**



**SES FRAGATES  
Galeria d'art**

AVDA. INGENIERO ANTONIO GARAU  
TEL. 56 78 47 - 58 52 80  
CALA BONA - SON SERVERA - MALLORCA



**Exposició de Ceràmica**

**MARISA HERRON**

**MERCEDES SEBASTIAN**

**MOSTRA DE TERRES CUITES**

**PERE PUJOL - PEP NEBOT**

DEL 28 DE SEPTIEMBRE AL 18 DE OCTUBRE DE 1985  
Inauguración: Sábado día 28 a las 7'30 h. de la tarde.

**FINS DIA 25, EXPOSICIO POMBO**

HORARIO DE VISITA: De las 11 a las 13 h. de la mañana  
y de las 6 a las 9 de la noche.  
Domingos y festivos: de 7'30 a 9 h. de la noche.



# JAIME LLINAS

• «Hay muchos hoteleros que no saben que el buffet está prohibido dentro del hotel»



Jaime Llinás, "En Jaime Mosso", rápido, preciso, incisivo, está otra vez en estas páginas especiales de Cala Millor por derecho propio. Hay que escucharle sin prisas y tener en cuenta, luego, sus palabras.

— ¿Qué tal el turismo este año, don Jaime?

— Muchas veces me preguntan lo mismo al cabo de la temporada: para mí que hemos tenido un buen año,

tenemos ocupadas todas las plazas y esperamos que siga así hasta el final de la campaña.

— ¿Como es posible que cada día se lea en la prensa o se escuche por ahí que el turismo no ha respondido este año, y usted me diga que tiene todas las plazas ocupadas? ¿Acaso es que da un mejor servicio?

— Yo no sé si doy mejor o peor servicio que los de-

más, lo que sí sé es que doy un servicio, yo, como sabes, trabajo en la hostelería desde siempre, como profesional me he querido rodear siempre de profesionales a los cuales he inculcado mi forma de pensar y de ver los problemas, que son muchos. Ya he dicho otras veces que el turista en este caso, el cliente, quiere calidad en el servicio, por eso mismo intento por todos los medios darle el mejor posible, principalmente en el comedor, he estado y estoy en contra de los buffets. Hay muchos hoteleros que no saben que el buffet está prohibido dentro del hotel, y te voy a decir algo que mucha gente no sabe; si un cliente va a un hotel en el cual existe el buffet y al sentarse pide para comer, la obligación del camarero es servirle en la mesa, no tiene por qué, ese señor, levantarse e ir a servirse él mismo.

— ¿Como son los clientes que vienen a pasar las vacaciones, en estos momentos?

— Los clientes son siempre clientes y por lo tanto hay que recibirlos como a tales; estoy de acuerdo que no se pueden comparar con los de hace 15 o 20 años, ahora es un turismo de masa y como es lógico la masificación hace disminuir la calidad; pero también hay que reconocer que en esa falta de calidad, nosotros, en este caso los hoteleros, hemos influido bastante, o sea, nosotros mismos hemos puteado al cliente, le hemos ofrecido muchas veces algo que el

cliente inteligente, ese cliente que venía con los bolsillos llenos y no miraba el precio, al ver que le quería engañar algunas veces, por educación no ha dicho nada, pero no ha vuelto. No podemos seguir de esa manera; el cliente quiere ver las cosas claras, por lo tanto hay que darselas claras.

— Vd ha dicho, que la mayoría de sus clientes son ingleses, ¿es verdad que el inglés no entiende de cocina?

— Yo he estado en Inglaterra bastantes veces y te puedo decir que en Inglaterra, existen los mejores restaurantes después, claro está, de los de Francia.

Lo que pasa es lo que ya he dicho antes, al tener esta clase de turismo que tenemos y existir la pretería que existe con él, perdemos la calidad del turista que nos merecemos.

— ¿Siempre piden comidas baratas?

— Eso es mentira. No es que el cliente pida comidas baratas, puede ser que las buenas las tengamos demasiado caras, o puede ser que la calidad, al no estar en consonancia con el precio, obligue al cliente a pedir una hamburguesa y no por falta de ganas ni de saber que es un buen entrecot.

— D. Jaime ¿nunca ha estado Vd introducido en la

política?

— La política es para los políticos, y para ser un buen político no hay que tener intereses. Ya estuvo de teniente de Alcalde en el Ayuntamiento de Son Servera, pero pienso que puedo hacer más por el turismo de Mallorca desde este puesto que desde el interior de un ayuntamiento, porque ayudar al turismo no depende de un Alcalde de pueblo; depende de las altas esferas de Madrid y que, sinceramente, la mayoría de las veces no saben nada de los problemas con que nosotros los mallorquines nos encontramos cada día.

ZUKI-MARTI

## Bar Pepe-Bar Español

ESPECIALIDAD EN COMIDAS VARIADAS

Avda. Colón, 33 CALA MILLOR

## TOMAS SUREDA

"SI EL TURISMO ES DE CALIDAD, MUCHO MEJOR"



Tomás Sureda, nuevo en estas páginas, dirige el más reciente hotel de la cadena de Jaime Llinás, el Millorsol, un hotel al mismo borde de la carretera Cala Millor - Son Servera que quizá a no largo plazo se convierta en paseo peatonal. Tomás Sureda es hombre joven, pero se le ve ducho en el oficio, seguro.

— ¿Cuántos años en la hostelería, señor Sureda?

— Comenzaría muy joven.

— Sí, ahora tengo treinta y cuatro años. Estudié en la Escuela de Hostelería y poseo el título de Dirección de Empresas Turísticas.

— Perdóneme mi pregunta: ¿es qué se ha perdido la imagen de este director de hotel con corbata y siempre trajeado?

— El director de hotel tiene que ir en consonancia con el ambiente que le rodea. Estamos en un ambiente veraniego, de poca ropa, por lo tanto yendo siempre bien arreglado y

comportándote en consonancia con el puesto que desempeñas puedes ir con camisa con el cuello desabrochado.

— Me han dicho que es ud, soltero, ¿supongo que teniendo el puesto que ocupa se lo tienen que rifar las mujeres?

— No tanto, todavía busco la mujer ideal.

— ¿Cuál es su mujer ideal?

— Seguramente la que todos los hombres buscan; inteligente, cariñosa y bonita. Algo difícil de encontrar.

— ¿Qué falta y que sobra en Cala Millor?

— Faltar, quizá zonas verdes. Cala Millor se está convirtiendo en un bloque de hormigón. Quizá también un poco más de vigilancia, aunque últimamente parece que se está arreglando y, sobrar, no creo que sobre nada. Cala Millor es una de las mejores zonas turísticas de Mallorca, a la que cada día se está promocionando más; y nosotros hemos de intentar que así sea.

— Totalmente de acuerdo, si señor.

ZUKI-MARTI

José Mascaró, único balear Monitor de Judo en el reciente curso celebrado en Madrid

José Mascaró Adrover, del C.A.M. Orient de Manacor, ha asistido últimamente en Madrid a los cursillos de Entrenadores de Judo.

Dichos cursillos, a los que han asistido judokas de todo el país, se han celebrado del 1 al 14 de septiembre, componiéndose de diez asignaturas entre las cuales se encontraba desde técnica básica del judo hasta medicina y pedagogía; unos cursillos muy completos que nuestro compañero Mascaró ha aprobado con nota bastante elevada, siendo el único de los asistentes de Baleares que se ha traído el diploma a casa.

Hay que hacer notar que de todos los asistentes a dichos cursillos, solamente aprobaron un 40 o/o. Desde estas líneas felicitamos al nuevo Monitor de Judo, José Mascaró y le animamos a que prosiga su trayectoria.

WOLFGANG-TRUDEL SCHRADER  
PROPIETARIOS DEL HOTEL GRAN SOL:  
"EL BUFFET QUITA CATEGORIA A LOS HOTELES"



"El buffet, según nuestra opinión, quita categoría a los hoteles,—dijo el matrimonio suizo Wolfgang y Trudel Schrader, propietarios del "Gran Sol", primer hotel que se construyó en Cala Bona y que puede albergar casi un centenar y medio de clientes—. Aunque nosotros seamos suizos todo nuestro personal es español a excepción de nuestra secretaria".

"Mi padre,—nos dice la señora Trudel— tenía un hotel en Alemania lo que motivó que cuando vinimos aquí de vacaciones nos planteamos muy seriamente construir uno en Cala Bona. Casi sin darnos cuenta ya habíamos comprado los terrenos y así nació el Gran Sol, un confortable hotel de primera categoría cuyo principal objetivo es ofrecer un esmerado y cuidadoso servicio al cliente".





# JUMBO

## RENT A CAR

Monseñor Palmer, 7  
(Frente H. Meliá)  
Tels. 23 17 69 - 23 36 94  
Telex. 69646 JMBO - E  
PALMA DE MALLORCA

Paseo Marítimo, 32  
(Hotel Reri)  
Tel. 58 50 80  
CALA BONA

UNLIMITED MILEAGE

# Hotel BINIAMAR

UN HOTEL DISTINTO, DONDE LA Suntuosidad es Comodidad.- SITUADO SOBRE LA PLAYA DE CALA MILLOR.- HABITACIONES DOBLES E INDIVIDUALES, CON BAÑO, TERRAZA Y VISTA AL MAR.- PISCINA CLIMATIZADA PARA NIÑOS Y ADULTOS.- SOLARIUM.

Tel: 58 55 13

CALA MILLOR



## Pizzeria

# PIZ - PAZ

## RESTAURANTE



PIZZAS Y CARNES  
ABIERTO TODO EL AÑO

AD. COLON, 30  
CALA MILLOR



## Hotel

# VILLA MIEL

Comuniones - Bodas  
Cenas de compañerismo

Tel: 58 56 20 - CALA MILLOR



## LA BUENA MESA EN CALA MILLOR

# Esa es la receta de la caldereta de cordero de "El Segoviano"

Miguel Angel Pascual 25 años y ya todo un profesional de la hostelería.

— ¿Cómo fué el instalarse en Cala Millor?

— Sabía que aquí se podía trabajar y además hacía falta un restaurante de este tipo en la zona, al no haber ninguno de cocina castellana.

— ¿Cuánto llevas en la hostelería?

— Prácticamente desde que tengo uso de razón.

— ¿Tenemos entendido que descienes de familia del gremio?

— Es cierto, mi padre es el propietario del Restaurante José, de la Plaza de Franco, número 4, en Segovia capital.

— Una ciudad muy conocida por su belleza y también por su cocina, ¿no es así?

— Efectivamente. Segovia es uno de los lugares más conocidos en lo que concierne a cocina de cuantas ciudades hay en España.

— ¿Cuáles son tus objetivos aquí en Cala Millor?

— Pretendo hacer una cocina típica castellana y ofrecer al público las mejores carnes y los mejores cochinillos y lechales de la provincia de Segovia.

— ¿A quién va dirigida tu cocina?

— Preferentemente al español.

— Hasta ahora han sido tus clientes más asiduos?

— Los españoles, sin duda; pero el público mallorquín más que el castellano.

— ¿Qué especialidades más conocidas son propiamente familiares?

— Hay varios platos, como el cochinillo asado, cordero asado, caldereta de cordero al estilo segoviano y luego, aparte ya, las setas y todo tipo de carne dentro de la roja de buey.

— ¿Qué le aconsejarías a un extranjero que no conoce nada de la cocina segoviana?

— Cualquier tipo de cocina, pero en especial el cochinillo y el cordero.

— ¿Tú crees que un turista entiende de cocina segoviana?

— No, aún no; le falta mucho para poder distinguir una cocina de otra.

— A una persona de tu tierra ¿que le aconsejarías?

— Exactamente lo mismo, puesto que al estar de vacaciones siempre se añora la comida de la tierra.

— ¿En qué te ayuda tu mujer?

— Es una buena cocinera y un excelente complemento.

Nuestras preguntas van dirigidas ahora hacia Marisa, la esposa.

— ¿Qué experiencia aportas en esto de la hostelería?

— Se puede decir que he nacido en un restaurante, ya que mi familia, viene dedicándose a la hostelería de toda la vida.

— ¿Conocías Mallorca?



— Pues no, y la verdad es que no dispongo de mucho tiempo para conocerla.

— ¿Pensais quedaros mucho tiempo?

— Esa es nuestra intención.

— A Marisa que tiene a su hija en brazos, le preguntamos si la pequeña lleva camino de ayudarlos en el negocio. La pregunta es acogida por su parte con una sonrisa como dando a entender que a sus cuatro meses ya es suficiente el trabajo que les da.

Mientras M. Angel se entretuvo en escribirnos un plato especial que a continuación les recetamos:

**CALDERETA DE CORDERO.**  
(PARA 4 PERSONAS).

— 1 Kg. CORDERO TROCEADO.

— 100 GR. TOMATE FRITO.

— 1 COPA COÑAC CALIENTE.

— 1 COPA VINO BLANCO.

— SAL, LAUREL, PIMIENTA, OREGANO, HIERBABUENA.

De manera que ya saben que en el Restaurante el Segoviano, ubicado en los Apartamentos Cala Millor Park, les espera una cocina segoviana con M. Angel Pascual al frente, ayudado por Marisa, su esposa y siempre con la encomiable labor de Florentino, el encargado.

V. CASTRO  
M. RIERA



## HOTEL BAHIA DEL ESTE



CALA MILLOR - MALLORCA

MINI GOLF - TENIS PISCINA CUBIERTA Y CLIMATIZADA - SAUNA

Y SOLARIUM - PARQUE INFANTIL - ABIERTO TODO EL AÑO

Cala Millor  
Playa - Mar - Pinos

Una de las mejores playas de fina y blanca arena. Ideal para todo el año.

El Hotel Bahía del Este está situado en primera línea y tiene capacidad para 350 clientes. Todas las habitaciones dobles con baño y balcón. Grandes salones con bar, salón de juegos y lectura y pequeña sala de conferencias. Rodeado por más de 5.000 metros de jardines y terrazas, tiene dos piscinas exteriores y otra cubierta y climatizada. Además, parque infantil, minigolf y pista de tenis.

Cala Millor  
Playa - Mar - Pinos

One of the finest beaches of golden sand, ideal throughout all seasons. Hotel Bahía del Este, situated on the beach promenade and surrounded by 5.000 sqm of gardens and terraces can accommodate 350 clients. All double rooms with bath and balcony. Public rooms include bar, spacious lounges with card room, small conference room and big dining-room. There are two outdoor pools, one children's pool and one heated indoor pool, besides minigolf, tennis and children's playground.

Cala Millor  
Playa - Mar - Pinos

Eine der schönsten Badebuchten mit feinsandigem, leichtabfallendem Strand. Ideal zu jeder Jahreszeit. Hotel Bahía del Este direkt an der Strandpromenade gelegen, von mehr als 5.000 qm Garten und Terrassen umgeben, kann 350 Gäste aufnehmen. Alle Doppelzimmer mit Bad und Balkon, grosszügige Gesellschaftsräume mit Bar, Salon, Spiel- und Leseraum, kleiner Konferenzraum sowie grosser Speisesaal. Ausserdem zwei Schwimmbäder mit Kinderplanschbecken, beheizbares Hallenschwimmbad, Minigolf, Tennis und Kinderspielplatz.

Tel: 58 55 11 - CALA MILLOR

BOUTIQUE

# DON DIEGO

ARTICULOS DE PIEL A MEDIDA

- MODELOS EXCLUSIVOS -

CARRETERA CALA MILLOR-CALA BONA No.30  
TEL: 585149 - CALA MILLOR



# **Hotel Don Jaime**

**Para el prestigio de Cala Millor**

**CALA MILLOR**

**Tel: 58 52 64**



**Gigolo**  
DISCO



**Don Jaime**  
CLUB

CALA MILLOR





## Tomadura de pelo o las "INVITACIONES" del circo

Varios días antes de que el Circo Ruso llegara a Cala Millor, desde una furgoneta se hacía propaganda de este espectáculo y se repartía a los niños una INVITACION "GRATIS" para poder ver el programa, o, por lo menos, eso es lo que creían cuando se les daba un papel rectangular del tamaño de una entrada normal, con el dibujo de un payaso y el famoso Superman. Hasta aquí muy bien, pues toda la chiquillada estaba revuelta con las invitaciones, sumergiéndose en el lógico clima de ilusión por la próxima llegada del Circo y la INVITACION "GRATIS" que les había regalado.

Pero sucede que como en algunos contratos de seguros y otros documentos leoninos la "letra pequeña" es la que cuenta, y los niños, no azeados a los trucos de las personas mayores, no leyeron esta "letra", se fueron al circo y... la

INVITACION "GRATIS" no servía para nada. Bueno, les sirvió a cuatro o cinco, previo pago de 200 pesetas, pero eran más de cuatrocientos los niños que habían recibido la INVITACION "GRATIS". Y los papás, a pagar, porque cualquiera les deja sin la ilusión tan sutilmente fomentada.

La "letra pequeña" dice lo siguiente, por si alguien no lo sabe: "Nota. Rogamos presenten esta invitación en taquilla una hora antes de cada función anunciada para su control y pago del impuesto obligatorio. El cupo de estas localidades es limitado, en caso de estar agotado pida nueva fecha".

Vamos a ver como funciona eso: hay que presentar esta INVITACION "GRATIS" en taquilla "una hora antes de cada función", porque así los niños tienen tiempo de ir a sus casas y pedir el dinero a sus padres, porque "todos van" y ellos no tienen porque ser menos. También eso "de la hora antes" será, pienso, para evitar el escándalo si algún mayor pide explicaciones.

Eso "de cada función anunciada" es otra entelequia, pues la dichosa INVITACION "GRATIS" dice también "valedera solamente para el día del debut", y para más inri yo vi un letrero que decía "válida solo para la primera función". Así que para "pedir nueva fecha" tendrían que irse a otro pueblo.

Dice también "el cupo de estas localidades es limitado" ¡Y tan limitado! ¡¡ Limitadísimo!! Yo se de una función a la que no llegaron a entrar más que cuatro o cinco niños con estas "INVITACION "GRATIS" y aun ACOMPAÑADOS DE UNA PERSONA MAYOR, cosa esa indispensable para poder entrar, con el consiguiente pase por taquilla.

Por algo no lleva prestidigitador el Circo Ruso; porque los trucos ya los harán fuera.  
EL REY DE LOS BARBAROS

Nota: adjunto una INVITACION "GRATIS" por si alguien no lo cree y quiere probar suerte.



# Restaurante CA'N RAFAEL

## ESPECIALIDAD EN PESCADOS Y MARISCOS



Carretera Cuevas - Esquina Riuet  
Primer piso

## PORTO CRISTO

# PIZZERIA



# ORAZIO

PIZZERIA ORAZIO les ofrece la mejor  
pasta FRESCA típica italiana

TORTELLINI \*  
RAVIOLI \*  
TORTELLONI \*  
LASAGNA \*  
TAGLIATELLE \*  
CAPPELLETTI Y  
QUESOS Y LICORES  
LEGITIMOS DE  
ITALIA.

Reserve su mesa:  
Tel: 585272  
Calle Rafal  
CALA MILLOR



MENU ECONOMICO Y CASERO

INGENIERO GARAU MULET, 21  
(FRENTE PUERTO). TEL. 58.59.72

# Hostal Mar y Sol

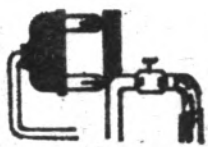
BAR RESTAURANTE





Distribuidor en exclusiva para Mallorca  
de

## **BOMBAS SUMERGIBLES PLEUGER**



**ELECTRO  
HIDRAULICA, S.A.**

Paseo Ferrocarril, s/n - Telfs. 552424 - 550192

MANACOR

Carretera Cala Ratjada, s/n - Teléfono 563655

CAPDEPERA

Punta VII - C/. Fetjet, local 1 y 2 - Tel. 585008

CALA MILLOR



**SUVILLA**  
**CALA MILLOR S.A.**



## **PUEBLO MEDITERRANEO**

Tel: 58 51 04 - CALA MILLOR





**INTERESA COMPRAR**

PUBLICACIONES ANTIGUAS APARECIDAS EN MANACOR, PRENSA, LIBROS, FOLLETOS, PROGRAMAS Y TODA CLASE DE IMPRESOS. COMPRO TAMBIEN FOTOGRAFIAS VIEJAS DE MANACOR, PORTO CRISTO, SON MACIA, S'ILLOT, ETC.

**LUIS ENRIQUE ARBULU CROUSILLAT**

**ESPECIALISTA EN OBSTETRICIA Y GINECOLOGIA**

ECOGRAFIA  
TERMOGRAFIA MAMARIA  
CITOLOGIA  
CONTROL DE EMBARAZO Y PARTO  
CONTROL DE CRECIMIENTO FETAL  
AMNIOSCOPIA  
CRIOCIRUGIA  
MICROCIRUGIA

ANTICONCEPCION  
ESTERILIDAD E INFERTILIDAD  
CARDIOTOCOGRAFIA  
DETECCION Y CONTROL DE ENFERMEDADES MALIGNAS  
OBESIDAD  
LASER  
COLEOSCOPIA  
LAGAROSCOPIA

C/ AMARGURA 1-4º 2A (ASCENSOR). HORARIO DE VISITA: LLAMAR DE LUNES A VIERNES DE 4 A 7 TARDE AL TELEFONO: 554322.

**WHISKERIA  
SOL  
Y AIRE**

**CALA MILLOR**

(FRENTE CINE VIEJO) Tel: 58 52 15

*De 8 noche a 3 madrugada*

PARA FIESTAS PRIVADAS  
TAMBIEN PUEDE LLAMAR  
POR TELEFONO

*Nuestras chicas  
le harán las horas  
más agradables*

MANACOR

**Servicio Permanente de Gruas**

**Rou  
Vaquer**

con Radio-Teléfono

ESTAMOS A SU SERVICIO EN

Avenida Alejandro Húgo Heusch, 10  
Teléfonos 55 03 44 - 55 29 64

ADEMAS CONTAMOS CON TALLERES  
DE CHAPA Y PINTURA, MECANICA,  
REPARACIONES EN GENERAL Y  
ALMACEN DE RECAMBIOS.

**BAR RESTAURANTE  
EL SEGOVIANO**



DIRECTOR:  
M. ANGEL PASCUAL

**TIPICA  
COCINA  
CASTELLANA**

**CORDERO  
LECHAL**

**SOLOMILLO  
ENTRECOT  
COCHINILLO  
ASADO**

Apartamentos:  
CALA MILLOR  
PARK

N.º 17  
CALA MILLOR

**AYUNTAMIENTO  
DE MANACOR**

DE INTERES PARA LOS CONDUCTORES  
DE VEHICULOS

Una vez terminado el período de verano y que la ciudad recobra su pulso normal, se recuerda:

— Que durante más de dos meses se han distribuido unos avisos indicando a los conductores que estaban cometiendo una infracción al Código de Circulación.

— Que es el deseo, que en lo posible, nuestra convivencia en la calle sea ordenada y tranquila, evitando situaciones molestas a los usuarios de la vía pública.

Por lo tanto solicitamos su colaboración para conseguir una mejor circulación, que evitará molestias y sanciones que somos los primeros en lamentar pero que nos veremos obligados a cumplir.

Manacor Septiembre de 1.985  
EL ALCALDE

**AGENCIA INMOBILIARIA  
ARCAS MARTI**

Calle Muntaner, 1. 2. Telef 55 18 3  
(Frente Ayuntamiento)  
En Palma C/. Olmos, 8 Tel. 21 78 22

NECESITAMOS PISOS EN ALQUILER EN PORTO CRISTO Y MANACOR. CON Y SIN MUEBLES.

VENDO SOLAR EN PORTO CRISTO BUEN PRECIO Y FACILIDADES PAGO.

COMPRARIA PEQUEÑO LOCAL COMERCIAL CENTRO MANACOR.

DISPONGO EN VENTA EN MANACOR TALLER CON MAQUINARIA CARPINTERIA. BUEN PRECIO Y GRANDES FACILIDADES DE PAGO.

**Antonio Munar Bassa**

REPARACION AUTOMOVILES



Nuevo domicilio Calle CARRIL, 19  
Tel: 55 49 16 MANACOR





**MILLOR SOL**

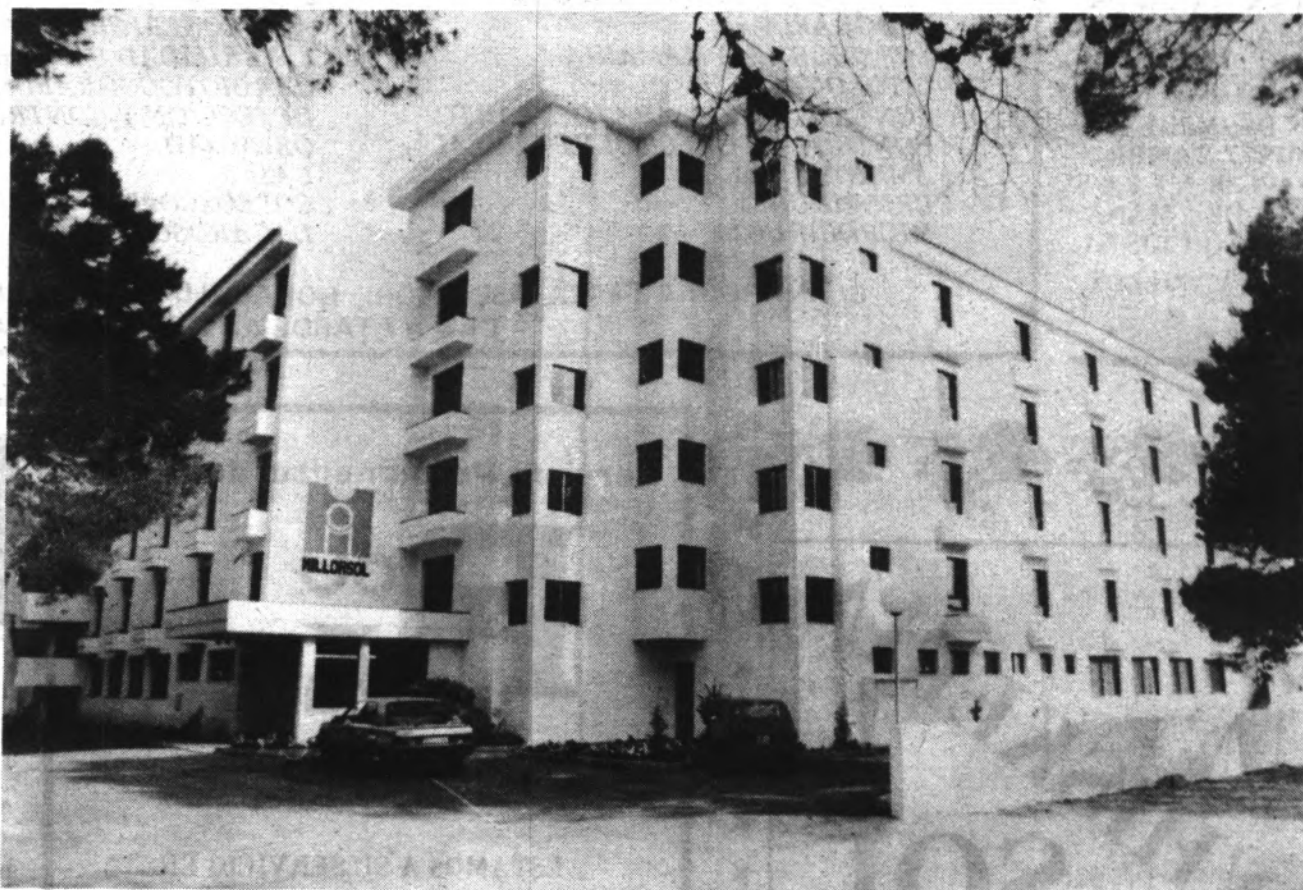
OTVIRIMATNOVA  
★ ★  
RODAMAM 30  
DE MANACOR

**AVENIDA**

**JUAN SERVERA CAMPS**

**Tel: 58 50 11**

**CALA MILLOR**



# HOTEL UNIVERSAL



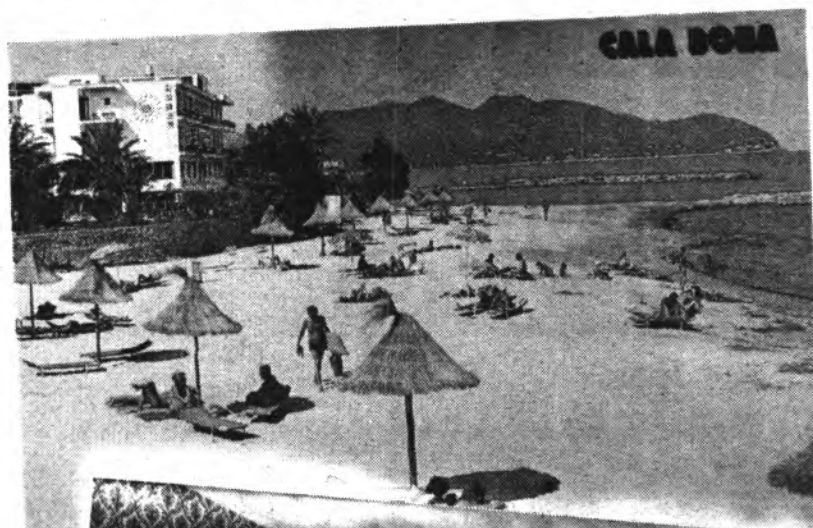
**Tel: 58 51 63**

**CALA MILLOR**





# Hotel GRAN SOL



☆☆☆

El HOTEL GRAN SOL, dirigido por suizos, está situado en primera línea de la bonita playa de Cala Bona, con acceso directo al mar.

Todas las habitaciones disponen de baño o ducha con W.C., terraza o balcón y teléfono.

Dispone también de piscina climatizada con solarium, bar con esmerado

servicio, confortables salones, comedor climatizado y una excelente cocina.

Facilidad para todo tipo de deportes: windsurfing, vela, pesca submarina, equitación, tenis, golf (con 9 hoyos), paseos en bicicleta y un sinnúmero de actividades para que sus vacaciones sean inolvidables.

Servicio diario de autocar a Palma.



The Hotel GRAN SOL, under Swiss management, is situated on the beautiful stretch of beach of Cala Bona, with direct access to the sea. All the bedrooms have a bath or shower (W.C.), terrace or balcony, and telephone.

Also there is a heated swimming pool, bar with first class service confortables lounges and an

air-conditioned dining-room and an excellent cuisine.

Facilities for all types of sports, windsurfing, sailing, deep sea diving, horse-riding, tennis, 9 holes golf course, bicycle rides and a great many other activities to make your holiday unforgettable.

Daily coach service to Palma.



Hotel GRAN SOL  
beliebtes Schweizer Hotel  
\*\*\* auf der Sonneninsel  
Mallorca.

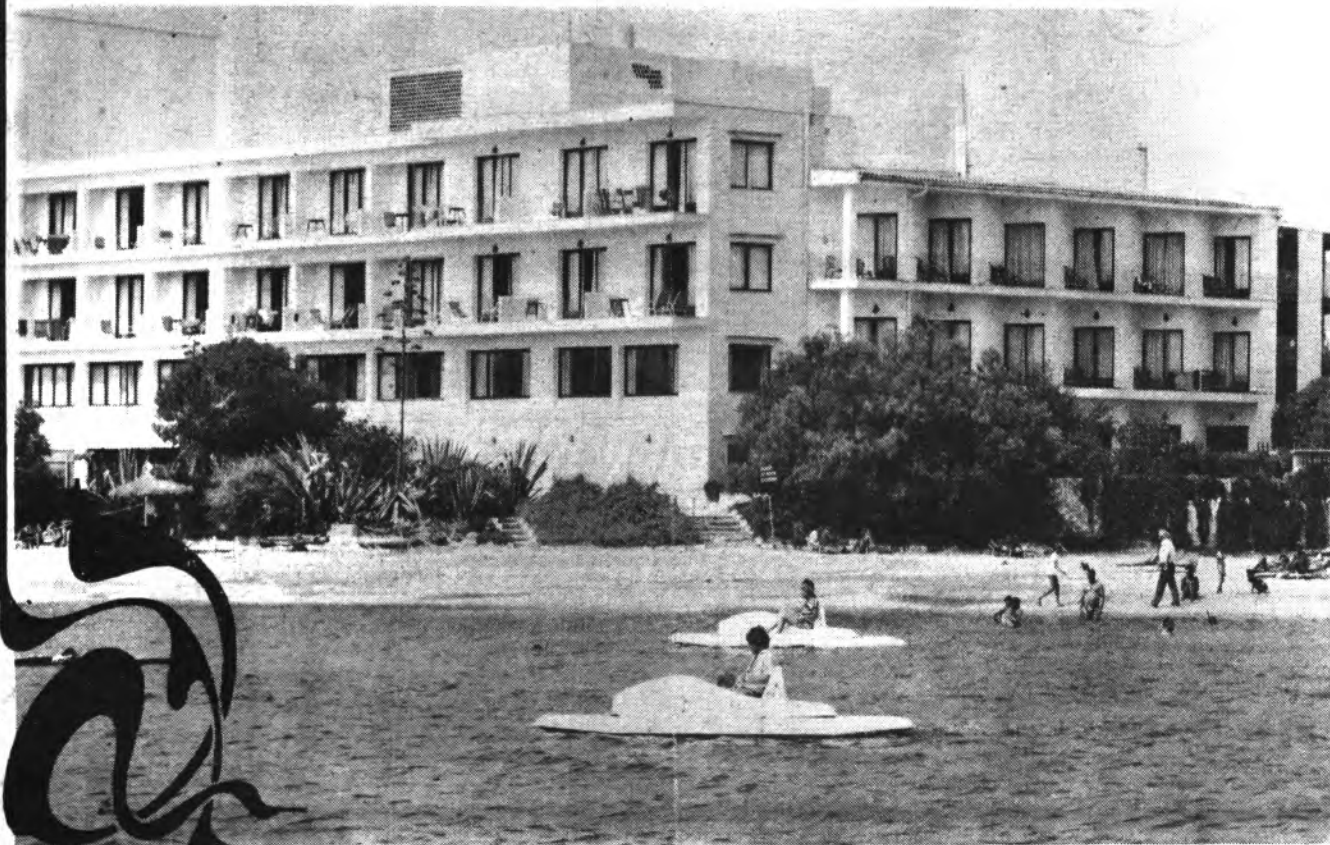
Einmalige Lage unmittelbar am Meer, in der Nähe des malerischen Fischerhafens Cala Bona und dem weissen Strand von Cala Millor. Alle Zimmer haben Bad oder Dusche, W.C., Telefon, Terrasse oder Balkon, Lift, komfortable Gesellschaftsräume, klimatisierter Speisesaal mit prachtvoller Aussicht, bekannt gute Küche, gemütliche Cocktail-Bar mit

Sonnenterrasse. Badebucht mit Sandstrand, beheizbares Meerwasser-Schwimmbad.

Möglichkeit zur Ausübung vieler Sportarten wie Windsurfing, Segeln, Schnorcheln und Tauchen, Reiten, Tennis, Golfplatz mit 9 Löchern (2km Entfernung), Ausflüge mit dem Fahrrad.

Dies alles soll dazu beitragen, Ihren Urlaub zu einem unvergesslichen Erlebnis zu machen.

Tägliche Busverbindung nach Palma.



**CALA BONA**

Tel: 58 52 83 (Calle GRANSOL)



# hotel **ATOLON** CALA MILLOR mallorca

TEL: 58 54 33 CALA MILLOR - SON SERVERA



# HOTEL TALAYOT



**PASEO MARITIMO**

**Tel: 58 53 14**

**CALA MILLOR**





## PERLAS Y CUEVAS

REVISTA DE MANACOR Y COMARCA  
REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle Antonio Durán, 24 (Sa Plaça) - Manacor.

TELEFONOS: 55.11.18 - 57.09.28

DIRECTOR: Rafael Ferrer Massanet

SUBDIRECTOR: Antonio Ferrer Vallespir.

EQUIPO COLABORADOR: Antoni Galmés Riera, Guy Bueno, José M. Salom, Joan Bonet Nadal, Gaspar Fuster Veny, Jaume Moyà, Guillem Cabrer, Miguel Bota Totxo, José Ma. Fuster Perelló, Climent Garau Febrer, Tomás Garau Febrer, José Mascaró Pascual, Sebastià Rubi Darder, Antoni Pou, Pedro Pomar, Juan Carlos Gomis, Lorenzo Gibanel, Gaspar Sabater, Alfonso Puerto, Isabel Servera, Martí Riera, Felipe Pou Català, Manuel Picó, Lorenzo Femenías Binimelis, Carmen Ortega Vellilla, Miguel Grimalt Vallespir, Serafí Guiscafé, Tomeu Matamalas.

FOTOGRAFOS: Hnos. Forteza, José Luis, Miguel Sureda, Jaume Durán, Antonio Moreno.

PUBLICIDAD: Antonio Forteza (Telf.: 55.10.15) - Vicente Castro (Telf.: 55.30.95)

IMPRESA: Atlante, San Felio, 17.

Palma, Telf.: 21.61.10

DEPOSITO LEGAL: PM 876-1960.

PERIODICIDAD: Quincenal (sábados alternos).

PRECIO: 65 pesetas, Suscripción: 1.500 ptas. año.

## Primer Autocross Drach 85

### Trofeo Renault/Manacor

Para mañana domingo 22 de setiembre se anuncia el PRIMER AUTOCROSS DRACH 85, disputándose el trofeo RENAULT-MANACOR. La prueba será puntuable para el Campeonato de Baleares 1985, patrocinado por el Consell Insular de Mallorca.

Este autocross se disputará en un circuito próximo a la carretera de Palma, a 4 kilómetros de Manacor y está previsto de comienzo a las diez de la mañana.

## AYUNTAMIENTO DE MANACOR

A partir del próximo día 1 de Octubre de actual serán repartidas por los domicilios de Manacor las notificaciones correspondientes al pago de la tasa de saneamiento del núcleo urbano de este Municipio de 1.985, cuyos recibos estarán al cobro en las Oficinas de Recaudación Municipal hasta el 15 de Noviembre del actual.

Manacor, 10 de Septiem. de 1.985  
EL ALCALDE

## LA POLICIA NACIONAL INCREMENTARA LOS CONTROLES DE VIGILANCIA

A partir de este fin de semana la Policía Nacional incrementará los controles de vigilancia en el término de Manacor, con el fin de evitar el desmesurado incremento de la delincuencia que suele ser habitual por estas fechas, al finalizar la temporada estival.

## ASAMBLEA GENERAL DE A.P.

El próximo viernes 27 a las 8 de la tarde en la pensión Can March, tendrá lugar una asamblea general de Alianza Popular a la que se espera que asistan la mayoría de sus afiliados. En la asamblea, que estará presidida por el presidente local y comarcal Miguel Llull Vallespir, se dará cuenta de la última crisis municipal así como la estrategia a seguir tanto a nivel municipal como político.

## EL CICLISTA MANACORENSE JUAN CALDENTY, GANADOR EN SALOU

El ciclista manacorense Juan Caldentey, del equipo Hueso, fue el miércoles, 11, ganador del segundo sector de la última etapa de la "Volta a Catalunya" que concluyó en Salou.

## BREVES

LAS AULAS DE LA TERCERA EDAD A FORMENTOR

El 6 de octubre las Aulas de Tercera Edad dependientes del Centro Social de la Conselleria de Cultura, y la Asociación de Viudas, realizarán excursión a Formentor, para la cual se

ha estudiado un sugestivo itinerario.

NUEVA SEDE DE UGT

El 13 de setiembre fue inaugurada la nueva sede de la Unión General de Trabajadores, ubicada en el número 23 de la calle Príncipe. Entre los asistentes estaban Francisco Obrador, secretario General de UGT en Baleares

## CLUB BERLIN



Calle Na Llambies, s/n  
Tel: 58 52 79

**CALA MILLOR -  
CALA BONA**

**12 chicas le harán su ocio  
más agradable**

**AMBIENTE INTIMO  
DE 9 A 3 NOCHE**

DESDE EL 1 DE SETIEMBRE  
ABIERTO A PARTIR 5 TARDE

**Exclusiv - Intim  
Der Tip unter Kennern  
ganzjährig geoffnet**

ANDRES MESQUIDA ELEGIDO MIEMBRO DEL  
CONSEJO POLITICO REGIONAL DE A.P.

En la última junta regional de Alianza Popular celebrada en Palma el 6 de setiembre, se nombró

miembro del Consejo Político Regional al diputado y director general de Consumo Andrés Mesquida.

*Boutique*  
**GOGO**

C. Sa Rascló, N° 1 (Frente Ingrin'd Pinte)

Tel. 58 51 62 — CALA MILLOR

**FINISTERRE, S.A.**

COMPANIA GENERAL  
DE  
SEGUROS

Edificio Banca March  
P. Andrés Fernández, 2-10-A.

Tel. 55 09 68  
MANACOR

A TODOS LOS QUE NOS HONRAN CON SU CONFIANZA.





# **HIPODROMO DE MANACOR GRANDES CARRERAS DE CABALLOS**

## **SERVICIO DE POMPAS FUNEBRES MARTI - SEGUI**

Telf: 553568. Servicio permanente

C/. José Ma. Quadrado, No. 4 MANACOR

Pastelería

**S'illot**



**Y ahora también en Porto Cristo**

AVENIDA AMER, 24

TEL: 57 09 95



**EN MANACOR  
C. BOSCH, 9  
Tel: 55 06 89**

**EN S'ILLOT  
C. ROMANI, 3  
Tel: 57 00 75**



**JOYERIA  
18 K.**

**PLAÇA D'ES COS  
(FRENTE AUTOCARES MANACOR)  
MANACOR**